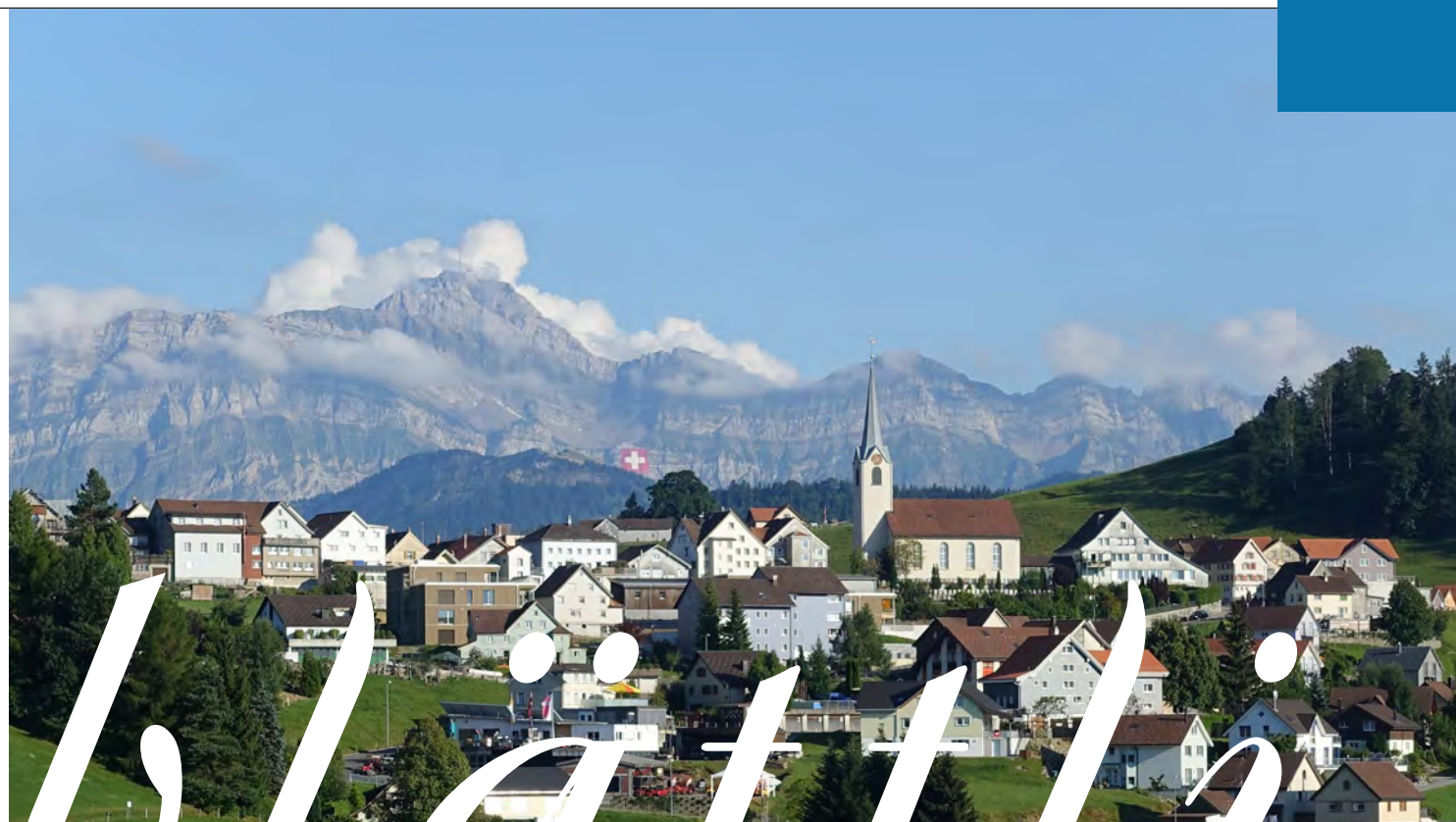




blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

10 | Ref. Kirchgemeinde

18 | Kath. Kirchgemeinde

20 | Musikgesellschaft

21 | Feuerwehr

22 | Schule

32 | Spitex

33 | Kleiderbörse

34 | Samariterverein

36 | Elternforum

39 | Bibliotheksverein

40 | Verkehrsverein

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 720 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.10.2015



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Finanzielle Unterstützung der Skilift AG Schwellbrunn

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Skilift AG Schwellbrunn mit einem jährlichen Betrag von Fr. 3'000.-- zu unterstützen.

Abwasserreglement, Totalrevision; Verabschiedung zur Volksabstimmung

Nach Auswertung der Vernehmlassung und Volksdiskussion, welche am 13. Juli 2015 endeten, hat der Gemeinderat das totalrevidierte Abwasserreglement zur Volksabstimmung verabschiedet. Die Abstimmung findet am 18. Oktober 2015 statt.

Kantonale Vernehmlassung; Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung, Teilrevision

Der Gemeinderat hat zur Teilrevision des Gesetzes über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung Stellung genommen. Er unterstützt die Vorlage in der vorliegenden Form. Insbesondere schätzt der Gemeinderat die Änderungen im Bereich der individuellen Prämienverbilligung und den Verzicht auf eine Einführung einer „schwarzen Liste“ für säumige Versicherte als richtig ein.

Meteorwasserleitungsverlegung Parzelle 1123; Arbeitsvergabe und Genehmigung Kreditüberschreitung

Der Gemeinderat hat die Grabarbeiten für die Verlegung der Meteorwasserleitung auf der Parzelle 1123 an die Slongo AG, Herisau, vergeben und eine damit zusammenhängende Kreditüberschreitung genehmigt.

Schmutzwasserleitungsnetz; Spülung der Spülkreise 2 und 3; Arbeitsvergabe

Das Schmutzwasserleitungsnetz in der Gemeinde Schwellbrunn ist in fünf Spülkreise unterteilt. In jedem Spülkreis werden im Abstand von ca. zehn Jahren Unterhaltsspülungen durchgeführt. Damit werden Ablagerungen weg gespült und mögliche Unterhaltsarbeiten, evtl. Reparaturen entdeckt, die dann angegangen werden können. Die Lebensdauer der Schmutzwasserleitungen kann mit diesem Vorgehen verlängert werden.

Für die Spülung des Spülkreis 2 (Gebiet Risi/Alpenrose bis Landscheide) und Spülkreis 3 (Gebiet Eisigeli) hat der Gemeinderat die Arbeiten an die Kanal-Frisch AG, Herisau, vergeben. Die Arbeiten werden im Herbst 2015 ausgeführt.

Sanierung Müleliweiher; Genehmigung der Schlussabrechnung

Der Gemeinderat hat die Schlussrechnung für die Sanierung Müleliweiher mit Aufwendungen von Fr. 45'013.90 genehmigt und dankt allen, die zum Gelingen des Projekts beigetragen haben.

Wahl von Arbnora Tafa als Verwaltungsangestellte

Aufgrund eines längeren, krankheitsbedingten Ausfalls einer Mitarbeiterin der Gemeindeverwaltung, hat der Gemeinderat Schwellbrunn beschlossen, für die anstehenden Arbeiten eine bis zum 31. Dezember 2015 befristete Anstellung vorzunehmen.

Der Gemeinderat konnte nun mit Frau Arbnora Tafa eine geeignete Stellvertretung wählen.

Arbnora Tafa, wohnhaft in Flawil, hat in diesem Sommer ihre Verwaltungslehre abgeschlossen. Ihre neue Stelle in Schwellbrunn hat Sie bereits angetreten.

Der Gemeinderat und das Team der Gemeindeverwaltung Schwellbrunn heissen sie herzlich willkommen und freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Der Gemeinderat Schwellbrunn lehnt die Nachführung 2015 des Richtplans ab

Der Gemeinderat Schwellbrunn lehnt den Entwurf zur Nachführung 2015 des Richtplans ab. Hauptkritikpunkt ist die nach Auffassung des Gemeinderats zu restriktive Umsetzung der Teilrevision des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes. Die vorgesehenen Massnahmen schränken die Gemeinde in ihrer Entwicklung zu stark ein. Zudem fehlen die wichtigen Festlegungen zur Mehrwertabschöpfung.

Der Gemeinderat ist entschieden der Meinung, dass für den ländlichen Kanton Appenzell Ausserrhoden eine Umsetzung des revidierten Raumplanungsgesetzes, welche sich an den örtlichen Verhältnissen orientiert, möglich sein muss. Da aufgrund der vorherrschenden Verhältnisse verdichtetes Wohnen nur begrenzt in Frage kommt, ist für Appenzell Ausserrhoden eine möglichst milde Variante für die Umsetzung anzustreben.

Bevor die Nachführung des Richtplans beurteilt werden kann, muss überdies die Thematik der Mehrwertabschöpfung angegangen werden. Zu viele Fragen sind dazu heute noch offen, welche auch die vorliegende Richtplannachführung nicht beantwortet. Trotzdem legt der Entwurf bereits einschneidende Massnahmen fest. Die

gesetzlichen Regelungen zur Mehrwertabschöpfung sind zwingend zeitlich mit der Richtplanrevision zu erarbeiten. Der Gemeinderat ist daher überzeugt, dass es sinnvoll wäre, die bereits gestartete Teilrevision des Baugesetzes abubrechen. Unter Berücksichtigung der Mehrwertabschöpfung und der Auswirkungen der Richtplannachführung soll das Baugesetz gesamthaft überarbeitet werden.

Für den Gemeinderat sind die Berechnungen zum Bevölkerungswachstum nicht transparent. Für die Gemeinde Schwellbrunn jedenfalls genügt das für die Bevölkerungsentwicklung vorgeschlagene Szenario „Mittel-Plus“ nicht. Der Gemeinderat ist der Meinung, dass die Gemeinde aufgrund des während längerer Zeit schlechten Baulandangebots einen erheblichen Nachhol-

bedarf hat. Er bekennt sich daher zu einem höheren angestrebten Wachstum. Schliesslich bleibt mit der vorliegenden Richtplanführung völlig offen, was passiert, wenn sich die getroffenen Annahmen zum Bevölkerungswachstum und die damit zusammenhängenden Bauzonenkapazitäten nicht bestätigen.

Zudem lehnt der Gemeinderat die Einführung von Windparks entschieden ab. Er anerkennt die Bedeutung der Erschliessung alternativer Energiequellen, priorisiert für Appenzell Ausserrhoden jedoch die landschaftsschonendere Nutzung von Sonnenenergie mittels Photovoltaik. Damit kann dem Landschaftsbild – und damit auch dem für den Kanton wichtigen Tourismus – Sorge getragen werden.



Holzbau
Elementbau
Innenausbau
Schreinerei

mettler holzbau

Mettler Holzbau GmbH
 Eisigeli 705
 9103 Schwellbrunn
 Tel. 071 362 60 60
 Fax 071 362 60 68
www.mettler-holzbau.ch



Neuer Spielplatz Sommertal

Der Gemeinderat Schwellbrunn hat an der Sitzung vom Mittwoch, 1. Juli 2015, die Freigabe für die Realisierung eines neuen Spielplatzes auf dem Schulhausareal Sommertal erteilt. Die Finanzierung erfolgt ausschliesslich mit Geldern von Sponsoren und Gönnern. Der Spielplatz soll das Angebot und den Aufenthaltsbereich für jüngere Kinder erweitern.

Im Schulhaus Sommertal werden aktuell die Kinder von der 3. Klasse bis zur Oberstufe beschult. Die Pausen verbringen die Kinder jeweils auf dem Schulhausplatz und dem Kunstrasenplatz der Mehrzweckanlage. Aufgrund des vorhandenen Altersunterschiedes zwischen Oberstufenschülern und Mittelstufenschülern sind auch die Bedürfnisse für die Pausenaktivitäten nicht Deckungsgleich. Die Lehrpersonen machten die Schulkommission darauf aufmerksam, dass für die Kinder der Mittelstufe nur wenige sinnvolle Pausenaktivitäten vorhanden sind. Die Schulkommission erkannte das Problem und prüfte den IST-Zustand, mögliche Varianten zur Verbesserung der Situation und die Finanzierung. Die Schulkommission setzte zur Erarbeitung des Projektes eine Arbeitsgruppe, bestehend aus Walter Schwizer (Schulkommission), Barbara Brandenburg (Schulleitung), Thomas Himmelberger (Hauswart) und Lehrpersonen, ein.

Aufgrund der finanziellen Situation der Gemeinde galt der Grundsatz, dass das Vorhaben ohne ‚Steuergelder‘ finanziert werden muss.

Herzlichen Dank den Sponsoren und Gönnern

Durch Walter Schwizer wurden diverse Stiftungen, Firmen und Organe kontaktiert. Stand heute steht für die Umsetzung des Projektes ein Betrag von Fr. 24'177.-- zur Verfügung.

Selbstverständlich werden weiterhin Spenden entgegengenommen. Personen oder Firmen, welche zu Gunsten des

wünschenswert sind. Natürlich wird die Ausführung aufgrund des finanziellen Rahmens eng gehalten. Trotzdem sind die Schulkommission und der Gemeinderat überzeugt, dass der neue Kinderspielplatz die Schulhausanlage Sommertal aufwerten wird.

In der Person von René Schoch, Schwellbrunn, konnte für das Projekt eine Fachperson für die Planung gewonnen werden. Mit viel Fleiss und professionellem Know-how hat René Schoch die Detailplanung vorangetrieben. Das Resultat wird anlässlich der offiziellen Eröffnung präsentiert.

Die folgenden Organe und Privatpersonen unterstützen das Projekt:

Johannes Waldburger Stiftung Herisau	Fr. 10'000.—
Huber + Suhner-Stiftung Herisau	Fr. 5'000.—
Mettler Holzbau GmbH Schwellbrunn	Fr. 1'000.—
Kinderkleiderbörse Schwellbrunn	Fr. 1'000.—
Walter Schwizer Schwellbrunn	Fr. 640.—
Lions Club Herisau	Fr. 5'000.—

Weiter wurden durch Aktivitäten der Schule weitere Einnahmen verzeichnet:

Besuchstage Sommertal (Kaffeestube)	Fr. 909.—
Besuchstage Weiher (Kaffeestube)	Fr. 211.—
Pausenkiosk	Fr. 47.—
Radiotag MS	Fr. 360.—

Spielplatzes Sommertal einen finanziellen Beitrag leisten möchten, melden sich beim Schulpräsidenten Ueli Frischknecht, 079 605 60 61.

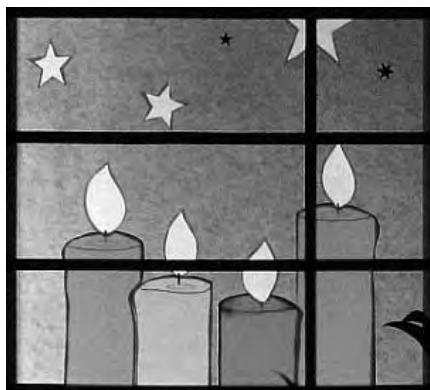
Standort und Realisation

Unter Einbezug der Schulkinder wurden Ideen gesammelt, wie der Pausenplatz aussehen soll und welche Spielgeräte

Der Standort befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Schulhaus Sommertal auf der Parzelle 880. Die Eröffnung soll im Herbst 2015 oder Frühling 2016 in einem feierlichen Rahmen erfolgen.

Der Gemeinderat und die Schulkommission danken allen Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung.

Adventsfenster 2015: Wer macht mit?



Nachdem das Elternforum viele Jahre für die weihnächtlichen Adventsfenster im Dorf besorgt war, verzichtet es zukünftig auf diese Aktivität. Seitens der Gemeinde bedauern wir diesen Entscheid – möchten uns an dieser Stelle aber natürlich auch herzlich für das langjährige Engagement des Elternforums und aller, die mitgemacht haben, bedanken.

Trotzdem: Wir finden es sehr schade, dass dieser heimelige Teil des weihnächtlichen Schmucks unseres Dorfs wegfallen soll. Unter der Voraussetzung, dass wir im Dorf genügend Gleichgesinnte finden, wird die Standortförderungskommission gerne die Organisation übernehmen. Anstelle

der bisherigen Eröffnungs-Apéros bei den einzelnen Fenstern würden wir zu einem vorweihnächtlichen Rundgang einladen und einen anschliessenden gemeinschaftlichen Apéro ausrichten.

Haben Sie eine Liegenschaft im Dorf oder in einem angrenzenden Quartier und sind bereit, bei den Adventsfenstern 2015 mitzumachen? Dann melden Sie sich doch bitte bis 15. Oktober 2015 bei Anita Schwizer (suisse@bluewin.ch, 071 951 96 77). Alternativ können Sie sich auch direkt in die Adventsfenster-Liste, welche im Dorfladen aufliegt, eintragen. Wir freuen uns auf Sie!

Standortförderungskommission

Handänderungen von September bis Dezember 2014

- Erdös-Wisler Denise, Gass 834, 9103 Schwellbrunn an Brunner Marco und Brunner-Rutz Nadine, Bruggereggstrasse 16, 9100 Herisau, GB Nr. 1123, Gass, Wiese, Weide, mit 902 m² Grundstückfläche, zu je ½ Miteigentum
- Frischknecht-Knöpfel Erna Erben an Gantenbein-Frischknecht Susanne, Untere Wies 625, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 973, Buebenstig, Weg, Wiese, Weide, mit 830 m² Grundstückfläche, GB Nr. 1003, Buebenstig, Gartenanlage, Weg, geschlossener Wald, übrige befestigte Fläche, mit 958 m² Grundstückfläche, Alleineigentum
- Raschle Walter und Raschle-Scherrer Verena, Kronbergstrasse 16, 9104 Waldstatt an Raschle Peter, Röttschwil 414, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 1060, Röttschwil, Garagengebäude Assek. Nr. 1181, übrige befestigte Fläche, mit

- 176 m² Grundstückfläche, Alleineigentum
- Reutegger-Zuberbühler Rosa, Sonnenberg 16, 9103 Schwellbrunn an Fleury Max, Bienenweg 6, 4105 Biel-Benken, GB Nr. 741, Hof, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, mit 7'741 m² Grundstückfläche, Alleineigentum
- Meile Immobilien AG, mit Sitz in Neckertal SG, Tüfi 458, 9105 Schönengrund an Schreinerei Danuser AG, mit Sitz in Herisau AR, Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau, 27 m² Teilfläche ab GB Nr. 78, Hinter der Kirche, zu GB Nr. 1122
- Frehner Hans, Neuwiesenstrasse 3, 8309 Nürensdorf an Frehner Peter und Frehner-Gantenbein Silvia, Halden 1050, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 1117, Halden, Wiese, Weide, mit

- 1'225 m² Grundstückfläche, zu je ½ Miteigentum
- Bösch Jakob, Neue Steig 9, 9100 Herisau an Bösch Jakob, Acker 821, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 714, Waldersberg, Garagengebäude (Teil) Assek. Nr. 934, Hühnerhaus Assek. Nr. 897, Schopf Assek. Nr. 1158, übrige befestigte Fläche, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Reservoir (22 m²), mit 14'300 m² Grundstückfläche, GB Nr. 892, Acker, Wiese, Weide, mit 106 m² Grundstückfläche, GB Nr. 1014, Acker, Wohnhaus Assek. Nr. 821, Garagengebäude (Teil) Assek. Nr. 934, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, mit 880 m² Grundstückfläche, GB Nr. 1016, Waldersberg, Wohnhaus Assek. Nr. 441, Gartenanlage, mit 477 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Stark Johannes, Ettenberg 244, 9103 Schwellbrunn an Stark-Bhend Johannes und Dora, Ettenberg 244, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 389, Ettenberg, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek. Nr. 244, Remise Assek. Nr. 245, Remise Assek. Nr. 246, Jauchegrube (79 m²), Silo (7 m²), Gartenanlage, Strasse, Weg, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, übrige befestigte Fläche, mit 93'914 m² Grundstückfläche, Gesamteigentum

- Rotach Peter, Ruessegg 263, 9103 Schwellbrunn an Rotach Werner, Ruessegg 263, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 386, Ruessegg, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek. Nr. 263, Betriebsgebäude Assek. Nr. 264, Betriebsgebäude Assek. Nr. 1062, Jauchegrube (135 m²), Gartenanlage, Strasse, Weg, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, übrige befestigte Fläche, mit 157'918 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Rotach Peter und Rotach-Zeller Elsa, Ruessegg 263, 9103 Schwellbrunn an Rotach Werner, Ruessegg 263, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 327, Moos, Wohnhaus Assek. Nr. 265, Gartenanlage, Strasse, Wiese, Weide, mit 5'766 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Schiess Emil und Schiess-Müller Emma, Rütiwaldstrasse 3, 9100 Herisau an Gerber-Schiess Sandra, Löchli 999, 9053 Teufen, GB Nr. 379, Ettenberg,

fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, mit 4'364 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Burtscher Josef Erben, Wiesenrain 1091, 9103 Schwellbrunn an Burtscher-Stalder Elisabeth, Wiesenrain 1091, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 932, Wiesenrain, Wohnhaus Assek. Nr. 1091, Tiefgarage (Teil) (79 m²) Assek. Nr. 1091, unterirdisches Gebäude (Teil) (99 m²) Assek. Nr. 1092, unterirdisches Gebäude (3 m²), Gartenanlage, Weg, mit 926 m² Grundstückfläche, GB Nr. 1110, Wiesenrain, Gartenanlage, mit 34 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Kaufmann Jürg, Gossauerstrasse 25, 9100 Herisau an Kaufmann-Steiger Monika, Birkenstrasse 4A, 9105 Schönggrund, ½ Miteigentum an GB Nr. 352, Tüfi, Wohnhaus mit Gewerbe Assek. Nr. 333, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, mit 1'092 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Schmid Peter, St. Georgenstrasse 19, 9000 St. Gallen an Müller Schmid Gabriella, Eggeli 434, 9103 Schwellbrunn, ½ Miteigentum an GB Nr. 194, Eggeli, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek. Nr. 434, Stallgebäude Assek. Nr. 435, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche, mit 1'336 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Josef Burtscher AG, mit Sitz in Schwellbrunn AR, Wiesenrain 1091, 9103 Schwellbrunn an Preisig Christian

und Preisig-Dütschler Svenia, Wiesenrain 1233, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 924, Wiesenrain, Garagengebäude Assek. Nr. 919, mit 37 m² Grundstückfläche, zu je ½ Miteigentum

- Beeli Markus und Beeli-Nachbauer Elisabeth, Obere Sonnenbergstrasse 13, 9100 Herisau an Beeli AG, mit Sitz in Herisau AR, Obere Sonnenbergstrasse 13, 9100 Herisau, GB Nr. 4, Im Rank, Schulhaus Assek. Nr. 83, Gartenanlage, Weg Wiese, Weide, übrige befestigte Fläche, mit 3'421 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Nef Reto und Nef-Squizzato Monika, Wiesenrain 1094, 9103 Schwellbrunn an Koller Immobilien AG, mit Sitz in Schwellbrunn AR, Eisigeli 307, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. M6021, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, GB Nr. M6022, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, Alleineigentum

- Koller Immobilien AG, mit Sitz in Schwellbrunn AR, Eisigeli 307, 9103 Schwellbrunn an Nef Reto und Nef-Squizzato Monika, Wiesenrain 1094, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. M6024, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, zu je ½ Miteigentum

- Weidmann Martin und Weidmann-Baumann Elisabeth, Wiesenrain 1196, 9103 Schwellbrunn an Nef Reto und Nef-Squizzato Monika, Wiesenrain 1094,



9103 Schwellbrunn, GB Nr. M6025, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, zu je ½ Miteigentum

- Koller Immobilien AG, mit Sitz in Schwellbrunn AR, Eisigeli 307, 9103 Schwellbrunn an Weidmann Martin und Weidmann-Baumann Elisabeth, Wiesenrain 1196, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. M6026, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, zu je ½ Miteigentum

- Lang Josef Erben, Aeckerli 467, 9103 Schwellbrunn an Lang-Bruggmann Ruth, Aeckerli 467, 9103 Schwell-

brunn, ½ Miteigentum an GB Nr. 689, Aeckerli, Wohnhaus mit Scheune Assek. Nr. 467, Bienenhaus Assek. Nr. 468, Jauchegrube (10 m²), Gartenanlage, Strasse, mit 1'675 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Koller Josef, Eisigeli 307, 9103 Schwellbrunn an Schöpfer Paul und Räbsamen Mjriam, Bildstrasse 35, 9030 Abtwil, GB Nr. 1022, Wiesenrain, Wohnhaus Assek. Nr. 1095, Tiefgarage (Teil) (18 m²) Assek. Nr. 1097, Gartenanlage, Weg, mit 265 m² Grundstückfläche, GB Nr. M6023, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, zu je ½ Miteigentum

- Koller Immobilien AG, mit Sitz in Schwellbrunn AR, Eisigeli 307, 9103 Schwellbrunn an Schöpfer Paul und Räbsamen Mjriam, Bildstrasse 35, 9030 Abtwil, GB Nr. M6022, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 1024, zu je ½ Miteigentum

- Stäheli Heinz, Mühlebühl 2, 9100 Herisau an Steingruber Peter und Steingruber-Delay Cohanna Helena, Egg 66, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 74, Egg, Wohnhaus mit Remise Assek. Nr. 66, Gartenanlage, Weg, mit 1'226 m² Grundstückfläche, zu je ½ Miteigentum

Handänderungen 1. Semester 2015

- Eugster-Häfeli Helene Erben, Tüfi 967, 9105 Schönengrund an Eugster Gebhard, Sageli, 6016 Hellbühl, GB Nr. S5214, Tüfi, 3 ½ Zimmerwohnung, Alleineigentum

- Brunner Andreas und Brunner-Schläpfer Rosa, Restaurant Schiffplände, 8878 Quinten an Mock Ueli und Mock-Pizzol Heidi, Urnäserstrasse 90, 9104 Waldstatt, GB Nr. 84, Halden, Wohnhaus Assek. Nr. 90, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche, mit 471 m² Grundstückfläche, zu je ½ Miteigentum

- Breitenmoser-Alder Annemarie, Altersheimstrasse 14, 8722 Kaltbrunn an Breitenmoser-Alder Annemarie Erben, Escherstrasse 16, 8752 Näfels, GB Nr. 1062, Röttschwil, Wiese, Weide, mit 10'126 m² Grundstückfläche, Gesamteigentum

- Breitenmoser-Alder Annemarie Erben, Escherstrasse 16, 8752 Näfels an Wartmann Jörg, Röttschwil 417, 9103 Schwellbrunn, 255 m² ab GB Nr. 1062, Röttschwil, zu GB Nr. 673, Röttschwil

- Wartmann Jörg, Röttschwil 417, 9103 Schwellbrunn an Breitenmoser-Alder Annemarie Erben, Escherstrasse 16,

8752 Näfels, 88 m² ab GB Nr. 673, Röttschwil, zu GB Nr. 1062, Röttschwil

- Schiess Hansruedi Erben, Dietsenberg 454, 9103 Schwellbrunn an Schiess-Ehrbar Emma, Dietsenberg 454, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 692, Aeckerli, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, mit 3484 m² Grundstückfläche, GB Nr. 698, Dietsenberg, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek. Nr. 454, Garagegebäude Assek. Nr. 1169, Weg, übrige befestigte Fläche, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Jauchegrube (47 m²), mit 65'542 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Keller Johannes, Engweg 121, 9103 Schwellbrunn an Rohner Guido und Rohner-Obrist Judith, Wiesenrain 1026, 9103 Schwellbrunn, 66 m² ab GB Nr. 76, Untere Gass, zu GB Nr. 983, Wiesenrain, zu je ½ Miteigentum

- Keller Johannes, Engweg 121, 9103 Schwellbrunn an Frischknecht Thomas und Frischknecht-Suhner Stefanie, Wiesenrain 1027, 9103 Schwellbrunn, 56 m² ab GB Nr. 76, Untere Gass, zu GB Nr. 941, Wiesenrain, zu je ½ Miteigentum

- Scheuss Daniel, Melonenstrasse 6, 9100 Herisau an Scheuss-Hässig Yvonne, Risi 832, 9103 Schwellbrunn, 1/3 Miteigentum an GB Nr. 462, Risi, Wohnhaus Assek. Nr. 832, Gartenhaus Assek. Nr. 1022, Gartenanlage, Weg, Wiese, Weide, mit 907 m² Grundstückfläche, Miteigentum zu 2/3

- Dahinden Marie-Therese, Geren 719, 9103 Schwellbrunn an Schmidt-Dahinden Beatrice Maria, 5087 Mount Pleasant Lane, Las Vegas, NV 89113, USA, GB-Nr. 149, Geren, Wohnhaus Assek. Nr. 719, Kellergebäude Assek. Nr. 736, Gartenanlage, mit 346 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Baumann Hans und Baumann-Solenthaler Gertrud, Grueben 448, 9103 Schwellbrunn an Koller Christian, Schwendi 489, 9103 Schwellbrunn, GB Nr. 762, Vordere Au, Betriebsgebäude Assek. Nr. 898, Weg, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, übrige bestockte Fläche, Jauchegrube (6 m²), mit 70'876 m² Grundstückfläche, Alleineigentum

- Koller Christian, Schwendi 489, 9103 Schwellbrunn an Koller-Fitze Katharina, Schwendi 489, 9103 Schwellbrunn,

½ Miteigentum an GB Nr. 761, Schwendi, Wohnhaus mit Scheune Assek. Nr. 489, Remise Assek. Nr. 490, Betriebsgebäude Assek. Nr. 1039, Strasse, übrige befestigte Fläche, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, mit 77'075 m2 Grundstückfläche, ½ Miteigentum an GB Nr. 762, Vorder Au, Betriebsgebäude Assek. Nr. 898, Weg, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, übrige bestockte Fläche, Jauchegrube (6 m2), mit 70'876 m2 Grundstückfläche, ½ Miteigentum an GB Nr. 872, Vorder Au, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, mit 2'520 m2 Grundstückfläche, Miteigentum zu 1/2

- Preisig Hans, Tüfi 822, 9105 Schönggrund an Müller Roger, Turnerstrasse 31, 8006 Zürich, GB Nr. 350, Tüfi, Wohnhaus Assek. Nr. 822, Gartenanlage, Weg, fliessendes Gewässer, übrige befestigte Fläche, mit 1'826 m2 Grundstückfläche, Alleineigentum
- Schreinerei Danuser AG, mit Sitz in Herisau AR, Sturzeneggstrasse 16,

Zu vermieten im Gemeindehaus (Dorf 50) ab 1. September 2015

grosse 4 ½-Zimmer Maisonettewohnung mit Autoabstellplatz

Mietzins: CHF 2'060.-/Mt. inkl. NK

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei
Herrn U. Kuratli Tel. 071 377 16 26 oder info@kuratli-immo.ch

9100 Herisau an Mathis Theodor und Mathis Irene, Rosenbühlstrasse 31, 9642 Ebnat-Kappel, GB Nr. S5032, Hinter der Kirche, 4.5-Zimmer-Wohnung, GB Nr. M6045, Hinter der Kirche, Autoabstellplatz, zu je ½ Miteigentum
- Schreinerei Danuser AG, mit Sitz in Herisau AR, Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau an Widmer Marco und Widmer-Diem Rosmarie, Mättli 2709, 9100 Herisau, GB Nr. S5031, Hinter der Kirche, 5.5-Zimmer-Wohnung, GB Nr.

S5035, Hinter der Kirche, Disponibel, GB Nr. M6043, Hinter der Kirche, Autoabstellplatz, GB Nr. M6044, Hinter der Kirche, Autoabstellplatz, zu je ½ Miteigentum

- Schreinerei Danuser AG, mit Sitz in Herisau AR, Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau an thurwerke ag, mit Sitz in Wattwil SG, Bahnhofstrasse 1, 9630 Wattwil, GB Nr. M6065, Hinter der Kirche, Technikraum, Alleineigentum

Zivilstandsnachrichten

Geburten

- Guli Firdeus, geboren am 21. Juni 2015 in Herisau, Tochter des Guli Diar und der Guli Nasrin, wohnhaft in Schwellbrunn
- Grob Aline, geboren am 2. Juli 2015 in Herisau, Tochter des Grob Michael und der Grob geb. Inauen Erika Margrit, wohnhaft in Schwellbrunn
- Hafner Nael, geboren am 6. Juli 2015 in Herisau, Sohn des Hafner Nico und

der Hafner geb. Ehrbar Katja, wohnhaft in Schwellbrunn

- Weiler Nicole, geboren 19. Juli 2015 in Herisau, Tochter des Weiler Andreas und der Weiler geb. Knöpfel Sonja, wohnhaft in Schwellbrunn

- Wunsch Paul, geboren 2. August 2015 in Herisau, Sohn des Baumann Werner und der Wunsch Patrice, wohnhaft in Schwellbrunn

Trauerungen

keine

Todesfälle

Keine

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Insgesamt sind im Zeitraum Juli 2015 14 Personen neu zugezogen und 5 Personen weggezogen.

Wasserversorgung Schwellbrunn



Neu: Wasserablesung mittels Meldekarte

Grundlage für die jährliche Gebührenrechnung für Trinkwasser und Abwasser war bisher die herbstliche Ablesung der Zähler durch unseren Wasserableser und Wasserwart Daniel Schenk. In den letzten Jahren wurde es jedoch zunehmend schwieriger, die rund 700 betroffenen Kunden zeitnah zu besuchen, um die Ablesung vorzunehmen und die Installationen auf Funktion und Dichtigkeit zu kontrollieren. Die Wasseruhren von Ferienliegenschaften, aber auch von Liegenschaften, bei denen alle Bewohner auswärts tätig sind, konnten oft erst nach mehreren Anläufen abgelesen werden. Diese Schwierigkeiten haben in den letzten Jahren zum Teil zu erheblichen Verspätungen bei der Rechnungsstellung geführt.

Diese Probleme haben die Wasserversorgung bewogen, die Ablesung der Wasseruhren anzupassen: **Zukünftig soll die Ablesung durch die Liegenschaftsbesitzer erfolgen.** Dazu wird im September pro Liegenschaft eine Meldekarte versandt, auf welcher die nötigen Angaben zum Objekt, die Nummer der Wasseruhr und der alte Zählerstand vorgedruckt sind. Vom Eigentümer der Liegenschaft ist bis Ende Oktober der aktuelle Stand der Wasseruhr auf der Meldekarte einzutragen und diese per Post an die Gemeinde zu retournieren oder im Gemeindebriefkasten einzuwerfen. Im November erfolgt dann der Versand der Gebührenrechnungen durch die Finanzverwaltung der Gemeinde. Wird die Meldekarte nicht retourniert, erfolgt die Gebührenrechnung aufgrund einer Einschätzung oder – wenn die Karte wiederholt nicht zurückgesandt wird – durch eine kostenpflichtige Ablesung durch den Wasserwart.

Die Wasserversorgung muss die Wasseruhren und die Zuleitungen zu den einzelnen Liegenschaften natürlich trotzdem periodisch prüfen. Die Wasserwarte werden daher über das Jahr verteilt jeweils rund einen Drittel der Abonnenten besuchen, um die Installationen vor Ort zu sichten und die Leitungen auf Leckgeräusche abzuhören.

Die Wasserversorgung ist überzeugt, dass die Systemumstellung die Datenerhebung vereinfacht und beschleunigt und damit sicherstellt, dass die Gebührenrechnungen zukünftig wieder fristgerecht versandt werden können. Wir danken allen Kunden für die Mithilfe bei der Systemumstellung!

Karlheinz Diethelm, Präsident Wasserversorgung



Tel. 071/ 352 48 22

Fax 071 351 46 47

E-Mail: schochw@gmx.ch

www.schochofen.schwellbrunn.ch

Walter Schoch
Schlosserei, CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen,
- allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen

Frehner Folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung



www.frefol.ch



Erzählcafé

Im Haus Sonnenberg - Cafeteria

Dienstag 10. November 2015, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr

Zum Thema Schule unter der Leitung von Herr Hans Toggenburger



Geschätzte Schwellbrunnerinnen
Geschätzte Schwellbrunner

Zusammen mit unseren Bewohnenden sind auch Sie herzlich zu diesem, sicher spannenden und emotionalen Nachmittag eingeladen. Vielleicht hat die Eine oder der Andere von Ihnen auch ein Erlebnis zu erzählen aus seiner „längst vergangenen“ Schulzeit.

Wir freuen uns auf diesen spannenden Erzählnachmittag.

Stiftung Risi und Herr Hans Toggenburger



Bruno Häuser

9103 Schwellbrunn
Telefon 071 351 56 55
Natel 079 684 11 15
hauser.b@swissonline.ch

• Spenglerei • Sanitär • Blitzschutzanlagen •



5117

Aus der Kirchgemeinde

Pfarramt: Pfr. Flurin Battaglia 071 352 15 07, Pfrn. Christine Scholer 071 350 02 53
Sekretariat: Brigitte Marti, 071 351 74 81
Präsidium: Marcel Steiner, 071 352 24 41
Homepage: www.ref.ch/schwellbrunn

Musikgottesdienst mit Adhoc-Chor, 13. September

Die Musikgottesdienste in der reformierten Kirche Schwellbrunn sind seit vielen Jahren Tradition. Ebenso traditionell ist, dass solche Gottesdienste vom Adhoc-Chor unter der Leitung von Peter Roth mitgestaltet werden. Durch den Stellenwechsel von Verena Hubmann von Schwellbrunn nach Teufen ist der Adhoc-Chor zu einem Gemeinschaftsprojekt der beiden Kirchgemeinden Teufen und Schwellbrunn geworden. Am 13. September ist es wieder soweit: Nach sechs Proben, je drei in Teufen und in Schwellbrunn, wird der Adhoc-Chor mit seinem schwungvollen Gesang den musikalischen Teil des Gottesdienstes bestreiten. (fb)

Bettagsgottesdienst, Sonntag, 20. September

Ähnlich wie der 1. August, den wir als Nationalfeiertag begehen, ein wichtiges Datum im Jahresablauf ist, ist der Eidgenössische Dank-, Buss- und Bettag wichtig für das Kirchenjahr. An

diesem Sonntag erinnern wir uns unter anderem daran, dass die Demokratie mit ihren Werten wie freie Meinungsäusserung oder freie Religionsausübung in unserem Land keine Selbstverständlichkeit ist. Ebenso sind Wohlstand und (finanzielle) Sicherheit nicht automatisch entstanden, sondern sie sind gemeinsam erarbeitet mit vielen Generationen vor uns. Der Eidgenössische Dank-, Buss- und Bettag gibt Raum, sich der eigenen Bescheidenheit bewusst zu werden im Danken und Beten. Wir laden Sie am 20. September um 14 Uhr in die Engishalden (bei guter Witterung) oder in die reformierte Kirche Waldstatt (bei schlechter Witterung) ein. Auskunft erteilt Telefon 1600 ab 10 Uhr. Wir feiern diesen Gottesdienst gemeinsam mit der reformierten Kirchgemeinde Waldstatt und der Pfarrei Kirchgemeinde Peter und Paul. Die Musikgesellschaft Waldstatt führt musikalisch durch den ökumenischen Gottesdienst. Nach dem Gottesdienst gibt es einen Imbiss. (cs)

Familiengottesdienst zum Erntedank, 27. September

Dass wir Menschen in der Schweiz genug zu essen und eine derart reiche Auswahl an Nahrungsmitteln zur Verfügung haben, verdanken wir einem wunderbaren Zusammenspiel von Natur und Mensch. Da ist erstens die Natur, die mit ihrer Artenvielfalt viel zu unserer breiten Palette an Nahrungsmitteln beiträgt. Zweitens ist da der Mensch, der es verstanden hat, ausgehend von der Natur eine grosse Zahl Kulturpflanzen zu züchten. Und drittens sind da die Bauern und die Gemüseproduzenten, dank deren täglicher, oft strenger Arbeit wir in den Genuss der vielen feinen Speisen kommen. Im Erntedankgottesdienst am 27. September werden wir für all dies danken: für die Fruchtbarkeit der Natur, für die Arbeit der Bauern, der Gemüsegärtner und der in der Produktion der Lebensmittel beschäftigten Frauen und Männer. Nebst dem Dank werden wir auch an die Menschen denken, denen es, was die Nahrung betrifft, bei weitem nicht so gut geht



Andi Eberhard
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Telefon 071 353 30 46
andreas.eberhard@mobi.ch

Die Mobiliar ist regional verankert und genossenschaftlich organisiert. Ich kenne die Menschen, die Mentalitäten und Eigenheiten von Schwellbrunn. Darum bin ich Ihr idealer Partner für alle Fragen um Sicherheit und Vorsorge; für Private wie auch für KMU und Landwirte.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur AusserRhoden, Adrian Künzli
Poststrasse 7, 9102 Herisau
Telefon 071 353 30 40, Telefax 071 353 30 63
ar@mobi.ch, www.mobiAR.ch

wie uns oder die sogar unter Hunger leiden. Der Erntedank heisst zwar Familiengottesdienst, ist aber ein Gottesdienst für die ganze Gemeinde. Nach dem Gottesdienst lädt die Kirchgemeinde zu einem Apéro ein. (fb)

Regionalgottesdienst während der Zeit der Herbstferien

Die Wochen während den Schulherbstferien ist auch jene Zeit, in der die Pfarrpersonen ihre letzte Ferienwoche des Jahres beziehen. Deshalb findet an drei Sonntagen im Oktober jeweils nur an einem Ort ein Gottesdienst statt. Die Kirchgängerinnen und -kirchgänger der beiden anderen Gemeinden sind herzlich eingeladen, den Gottesdienst im Nachbardorf zu besuchen. Die Regionalgottesdienste finden wie folgt statt:

Sonntag, 4. Oktober in Schwellbrunn

Sonntag, 11. Oktober in Schönengrund

Sonntag, 18. Oktober in Waldstatt

(fb)

Reformationssonntag, 1. November 2015

Weder die Schweiz als Land, noch die evangelisch-reformierte Kirche sind aus sich selbst heraus entstanden, sondern aus geschichtlichen Ereignissen hervorgegangen. Mutige Menschen wie Martin Luther in Deutschland, Huldrych Zwingli aus dem Toggenburg oder Johannes Calvin in Genf haben die Reformation angestossen. Sie prangerten die Machtspiele der Kirche an. Sie wollten, dass die Kirche Gottes Liebe zu den Menschen verkündet und sich nicht verliert in menschlich-egoistischen Intrigen. Wir feiern den Reformationsgottesdienst am Sonntag, 1. November 2015, um 09.30 Uhr in der Kirche mit dem Abendmahl. (cs)

Gottesdienste für Jugendliche

Jugendliche, die konfirmiert werden wollen, müssen während den drei Jahren Religionsunterricht an der

Oberstufe in den ersten beiden Jahren (1. und 2. Sekundarschule) je vier und im KONFJahr acht Gottesdienste besuchen. Als Gottesdienste stehen ihnen dabei die Familiengottesdienste und besondere für Jugendliche gehaltene Gottesdienste zur Auswahl. Von Mitte September (Erscheinungszeit dieses blättli) bis Mitte November sind dies bedingt durch die Schulherbstferien nur deren zwei:

- Sonntag, 27. September, 09:30 Uhr: Familiengottesdienst zum Erntedank:

- Sonntag, 1. November, 11:00 Uhr: Gottesdienst für Jugendliche

Weitere Informationen für Jugendliche auf www.ref.ch/schwellbrunn unter Informationen (Flyer „Eine Kirche für Jugendliche“). (fb)

Monatslied „Gott gab uns Atem, damit wir leben“

„Gott gab uns Atem, damit wir leben.“ Mit diesen Worten beginnt das Lied 841 im reformierten Gesangbuch. Uns ist nicht nur Atem gegeben, sondern uns sind auch Augen und Ohren, Hände und Füsse gegeben. Nun können wir Augen und Ohren, Hände und Füsse verschieden gebrauchen. Wir können mit den Augen hinschauen oder wegschauen. Hinschauen zum Beispiel dorthin, wo es Mitmenschen nicht gut geht. Mit den Ohren können wir hinhören oder wir können sie verschliessen. Genau hinhören zum Beispiel dort, wo Menschen um Hilfe rufen oder um den stummen Schrei der bedrohten Kreatur zu vernehmen. Mit den Händen können wir zärtlich oder grob sein. Mit den Füssen können wir stur unsere eigenen Wege gehen oder uns auf den Weg zum Mitmenschen machen, der sich unsere Nähe oder unsere Hilfe wünscht. Gott hat uns nicht Augen zum Wegsehen, Ohren zum Weghören, Hände für Grobheiten und Füsse zum Davonlaufen gegeben. Sondern uns sind Augen zum Hinschauen, Ohren zum Hinhören, Hände zum Helfen und Füsse für den Gang

zum Mitmenschen gegeben. Kurz: Uns sind unsere Fähigkeiten gegeben, um mit ihnen an einer Erde zu bauen, auf der sich für alle Menschen und die Natur leben lässt. (fb)

Kolibri Kindergottesdienst (Sonntagsschule)

Eine Stärke unserer Kinder ist ihre Offenheit und Neugier. In unserem kinderfreundlichen Gottesdienst Kolibri lernen Kinder im Alter vom ersten Kindergarten bis zur fünften Klasse mit spielerischen und musikalischen Elementen den christlichen Glauben in landeskirchlicher Offenheit kennen. Die beiden Leiterinnen Bea Gubser und Doris Knöpfel freuen sich auf neue Kinder und heissen sie nach den Sommerferien herzlich willkommen!

Der Kindergottesdienst findet von 09:30 bis 10:30 Uhr im Pfarrhaus statt. Die Daten bis Ende Jahr 2015 sind:

- 13. September

- 25. Oktober

- 08. / 22. November

- 06. / 20. Dezember

Weitere Informationen zu Sonntagsschule, Familiengottesdiensten und Religionsunterricht im Primarschulalter auf www.ref.ch/schwellbrunn unter Informationen (Flyer „Eine Kirche für Kinder“). (cs)

Fiire mit de Chliine

Die Kleinen unserer Kirchgemeinde (ca. 1½ bis 7jährig) feiern fünf Mal im Jahr einen ihrem Alter entsprechenden Gottesdienst im Fiire mit de Chliine. Cristina Lutz und Carola Fischer bereiten diese Feiern mit viel Wärme und Engagement vor. Neben Singen, Beten und Geschichten hören gibt es manchmal ein kleines „Bhaltis“. Nach der Feier trifft man sich im Pfarrhaus zu einem feinen Znüni und fröhlichem Beisammensein. Die nächste Feier findet statt am Samstag, 28. November um 09:30 Uhr in der Kirche. Wer gerne per Mail eingeladen werden möchte, kann sich bei Cristina Lutz

unter cristina@lutzsport.ch, melden. Weitere Informationen für Familien auf www.ref.ch/schwellbrunn unter Informationen (Flyer „Eine Kirche für Familien“). (cs)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Am ersten Donnerstag eines Monats treffen sich gesellige Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Mittagessen in einem der Restaurants des Dorfes. Nach dem Essen besteht die Möglichkeit, den Nachmittag mit Tischspielen zu verbringen. Wer regelmässig am Mittagstisch teilnimmt, gilt als angemeldet. Wer sich neu für den Mittagstisch interessiert, ist gebeten, sich mit Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44 in Verbindung zu setzen. Die beiden nächsten Termine des Mittagstischs sind:

- 1. Oktober, 11:30 Uhr, Restaurant Storchen
- 5. November, 11:30 Uhr, Haus Sonnenberg

Für den 1. Oktober gilt eine Ausnahme: An- und Abmeldungen sind nicht an Rosmarie Wittenwiler sondern an Flurin Battaglia, Pfarramt, Tel: 071 352 15 07 zu richten. Weitere Informationen zu Veranstaltungen für Seniorinnen und Senioren auf www.ref.ch/schwellbrunn unter Informationen (Flyer „Eine Kirche für SeniorInnen“). (fb)

Weitere Daten für Seniorinnen und Senioren

- Dienstag, 22. September: ganztägiger Seniorenausflug an den Zürichsee gemäss Anmeldung
- Mittwoch, 9. Dezember, 14 Uhr: ökumenischer Seniorennachmittag im Hirschen (cs)

Gottesdienste Betreuungszentrum Risi und Haus Sonnenberg

- Risi: Mittwochnachmittag, 15 Uhr: 09.09. / 21.10. / 11.11.2015
- Sonnenberg: Dienstagnachmittag 15 Uhr: 15.09. / 20.10. / 17.11.2015 (cs)

Voranzeige: Seniorenferien 2016

Die nächsten Seniorenferien führen uns in die „Toskana“ Deutschlands, nämlich ins Markgräflerland. Das Hotel Eden in Bad Krozingen wird uns beherbergen. Das Hotel liegt mitten in einem Kurpark und ist sehr ruhig gelegen. Auch ein schönes Thermalbad gibt es unmittelbar neben dem Hotel. Die Schwellbrunner Seniorenferienwoche ist geplant vom 18.4. – 22.4. 2016 und wird begleitet durch Rosmarie Wittenwiler und Pfarrerin Christine Scholer. (cs)

Männergruppe

In der Regel einmal pro Monat trifft sich in Schwellbrunn eine Gruppe Männer, um einander zuzuhören, an den Biographien der anderen Anteil zu nehmen, um Freuden, Sorgen und Nöte zu teilen, um über Sinnfragen nachzudenken, nach der Spiritualität für Männer zu suchen und mit einem Glas Wein anzustossen. Die Treffen finden normalerweise an einem Abend eines Werktags statt. Die Termine werden von der Gruppe selbst festgelegt. Interessiert? Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an:

- Martin Weidmann: Wiesenrain 1196, 9103 Schwellbrunn, Tel: 071 351 35 12, E-Mail: m.e.weidmann@sunrise.ch
- Flurin Battaglia: Pfarramt, Dorf 2, 9103 Schwellbrunn, Tel: 071 352 15 07, E-Mail: flurin.battaglia@ar.ref.ch

Weitere Informationen zur Männergruppe auf www.ref.ch/schwellbrunn unter Informationen (Flyer „Eine Kirche für Männer“). (fb)

Rückblick ökumenischer Familiengottesdienst zum Schulanfang

Im blättli 4/2015 stand am Anfang der Mitteilungen aus der Kirchgemeinde der Artikel „Familiengottesdienste sind mehr als Familiengottesdienste“. Das Pfarrteam hat in diesem Artikel darauf

hingewiesen, dass die Familiengottesdienste trotz ihres Namens nicht nur Gottesdienste für Familien sind, sondern als Gottesdienste für die ganze Gemeinde gehalten werden. Es war toll mitzuerleben, wie dieser Hinweis des Pfarrteams Früchte getragen hat: Am 16. August fand sich eine bunte Schar zum Familiengottesdienst zum Schulanfang in der Kirche Schwellbrunn ein. Zwei Babys (sie wurden getauft), Kinder im Vorschulalter, KindergartenkinderInnen, SchülerInnen von der ersten bis zur neunten Klasse, Eltern der Kinder und Jugendlichen, Gross-, vielleicht sogar Urgrosseltern und weitere Erwachsene – sie alle lauschten der Geschichte vom „Ernst des Lebens“, der in Wirklichkeit gar nicht so ernst ist. (fb)

Freud und Leid

Wir freuen uns über die Taufe von zwei Kindern:

- Thomas Alder, Sohn von Elisabeth und Ernst Alder-Schweizer, wohnhaft im Sitz 1174 in Schwellbrunn
- Andreas Hollenstein, Sohn von Regula Hollenstein und Jakob Alder, wohnhaft in den Blatten 355 in Schwellbrunn

Wir mussten uns verabschieden von

- Hans Frischknecht, Dorf 41

Wir werden den Verstorbenen in warmer und herzlicher Erinnerung behalten. (cs)

Ferienabwesenheiten

- 03. – 11. Oktober 2015
Pfarrer Flurin Battaglia
- 10. – 18. Oktober 2015
Pfarrerin Christine Scholer





Alle Kinder im Kindergartenalter sind herzlich eingeladen im KITU mitzuturnen!

Wir treffen uns jeweils am Freitag in der Turnhalle!

Von **13.45 Uhr bis 15.00 Uhr** bewegen wir unsere Arme, Beine, Bäuche, Rücken und arbeiten mit dem Kopf!

Wir lernen neue Spiele kennen, üben Fingerverse, turnen zu Musik und versuchen verschiedene Geräte aus!

Die erste Stunde findet am 21. August 2015 statt!

Kommt und schaut einfach herein!

Falls Ihr Fragen habt, wendet Euch an:

Manuela Bleiker, Risi 371, 9103 Schwellbrunn, Tel. 071 351 40 78

Wir freuen uns über eine aufgestellte Schar Kinder

S`Kitu Team

Gästehaus Hirschen



**Wir haben für sie die geeigneten
Lokalitäten für**

Geburtstag

Hochzeit

Familienanlass

Firmenevent

Jubiläum

Gerne verwöhnen wir Sie an Ihrem Fest,
mit liebevoll zubereiteten Köstlichkeiten
aus unserer Küche.

Unterkunft:	Gästehaus Hirschen
4 Doppelzimmer	Schwellbrunn
3 Einzelzimmer	Tel. 079 103 72 89
3 Mehrbettzimmer	

Herbstbeizli

Vom 12. September bis 25. Oktober 2015



Im Baumgarten-Stübli
Schwellbrunn

Öffnungszeiten

Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr

Sonntag ab 11.00 Uhr

Bei Anmeldung jederzeit möglich

Wir servieren ihnen warme und kalte Köstlichkeiten

Gruppen bitte Anmelden

Fam. Koller Schwendi, Schwellbrunn

Tel. 071/ 351 45 07

stroh.koller@bluewin.ch

www.koller-strohstuebli.ch

Auf ihren Besuch freut sich Familie Koller

Restaurant Landscheide

Geschäftsübergabe

Bald sind es 15 Jahre her, als wir unsere ersten Gäste in der Landscheide begrüsst haben. Ob zu Pferd (mit dem Stier) zu Fuss oder mit dem Auto angereist, über jeden Besuch haben wir uns gefreut. Nun ist die Zeit gekommen, den Betrieb an die junge Generation weiterzugeben. Wir bedanken uns ganz herzlich für ihre Treue. Es werden uns viele schöne, gemütliche Stunden in bester Erinnerung bleiben.

Am Samstag 3.Oktober ist Austrinkete, wo wir zum letzten mal ihre Gastgeber sind. Ab 20.00 Uhr spielt das Echo vom Rütiberg.

Mit einem herzlichen Dank, Rösli und Ueli Schläpfer, Rest. Landscheide.

Wir freuen uns nach 5 jähriger Wirtstätigkeit am Walensee, nun den elterlichen Betrieb übernehmen und weiterführen zu können. Neueröffnung nach einigen Umbauarbeiten ist ca. Ende Dezember 2015.

Ruhetage neu: Mittwoch und Donnerstag

Familie Rösli und Andi Brunner -Schläpfer



Jugendmusiklager 2015 Flumserberg

Wer möchte unsere Regionale Jugendmusik St.Peterzell ins Lager begleiten, und musikalisch verstärken? Die RJM besteht aus motivierten Kindern aus verschiedenen Gemeinden zwischen 9 und 16 Jahren.

Spielst du ein Blasinstrument wie Klarinette, Querflöte, Saxophon, Cornet, Bass, Trompete, Posaune, Euphonium,... oder Percussion/Schlagzeug,... komm mit!

Voraussetzung:

ab 1 Jahr Unterricht

bist du bei den Aspiranten dabei

ab 2 Jahren

spielst du bei der RJM mit

Wann:

Samstag, 10. Oktober 2015-Freitag, 16. Oktober 2015

Hast du Lust mitzukommen, oder Fragen? Melde dich bitte bei:
Silvia Preisig, Dorf 33, Schönggrund Tel. 071 361 13 13 / silvia.preisig@gmx.ch

«Rond oms Geld»

Sorgenfrei in den Ruhestand

Man vergleicht Hotelbewertungen, studiert Reiseführer und googelt Flugangebote. Für die Planung der Ferien wird oft viel Zeit investiert. Eine andere, viel wichtigere Planung, diejenige des persönlichen Ruhestands nach der Berufskarriere, wird hingegen oft auf die lange Bank geschoben.

Lennart Buechler

Finanzplaner

**Raiffeisenbank
Appenzeller Hinterland**

Tel. 071 354 86 41

lennart.buechler@raiffeisen.ch



Spätestens ab Mitte 50 sollte jede berufstätige Person beginnen, sich mit der eigenen Pension und vor allem der Zeit danach auseinanderzusetzen. Ohne fachliche Unterstützung geht das nicht. Fragen zur Berechnung des verfügbaren Einkommens oder zur Option einer Frühpensionierung können nur Experten schlüssig beantworten. Es spielen zudem viele Faktoren wie Absicherung, Gesundheit, Rente oder Kapital, Vererbung, Liegenschaft oder Leistungskürzungen durch Todesfall eine wichtige Rolle.

Persönliche Ziele definieren

Am Anfang jeder massgeschneiderten Pensionsberatung steht die Definition der persönlichen Ziele und Vorstellungen zum künftigen Lebensstandard. Es ist zentral, dass sich angehende

Pensionäre intensiv mit gewissen Fragen auseinandersetzen.

Planung mit Raiffeisen

Gemeinsam mit unseren Kunden stellen wir die Ziele und Wünsche zusammen und lassen diese in die Pensionsplanung einfließen. Jede Planung ist individuell und der Lebenssituation angepasst. Wir erstellen Vergleichsrechnungen, zeigen Vor- und Nachteile der Varianten auf, geben Empfehlung ab und begleiten die Kunden bis in den neuen Lebensabschnitt (Anmeldung AHV, Staffelung der Vorsorgegelder, Amortisation der Hypothek, etc.).

Im Feringepäck dabei: Gutes Gefühl für die ganz grosse Reise

Wer früh dran ist mit seiner Pensionsplanung, hält sich auch für die

unmittelbare Zukunft mehr Optionen offen. Während der verbleibenden Berufsjahre kann zum Beispiel noch Geld angespart werden, um spätere Lücken für einen sorgenfreien Ruhestand zu schliessen und den eigenen Traumvorstellungen noch näher zu kommen. Vorkehren lohnt sich materiell und mental. Jetzt kann auch die unmittelbar bevorstehende Kreuzfahrt wieder ganz sorgenfrei recherchiert und gebucht werden. Im Gepäck mit dabei: Das gute Gefühl, für die ganz grosse Reise, die in einigen Jahren bevorsteht, bereit zu sein.

Am besten ist es, sich einmal Zeit für eine unverbindliche, vertiefte Information zu nehmen. Kommen Sie bei uns vorbei!



Immer da, wo Zahlen sind.

Die einen nennen es «Ruhestand». Für die anderen ist es «Die beste Zeit des Lebens».

Machen Sie den Ruhestand zur besten Zeit Ihres Lebens. Planen Sie frühzeitig und vereinbaren Sie jetzt einen Termin für eine Pensionsberatung. raiffeisen.ch/pension

**Raiffeisenbank
Appenzeller Hinterland**

RAIFFEISEN
Wir machen den Weg frei



HERZLICHE EINLADUNG:

**Saisoneneröffnung mit Apéro,
Samstag, 19. September 2015
8.00-16.00 Uhr**



Tauchen Sie bei uns ein in die Welt des Wintersports

Wir bieten Ihnen:

- ein riesiges Angebot an versch. Mietartikeln;
- aktuelle und qualitativ hochstehende Produkte;
- einen professionellen und schnellen Service und
 - eine kompetente, persönliche Beratung.

Wir freuen uns auf Sie!
Renato und Cristina Lutz mit Team

Lutz Sport GmbH



Beratung, Verkauf, Vermietung und
Service von Ski und Snowboard

www.lutzsport.ch - St.Gallerstrasse 53 - 9100 Herisau - 071 352 36 77
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8:00-18:30, Samstag 8:00-16:00

Papiersammlung



Samstag, 26.Sept. 2015

Betrifft: Schwellbrunner mit Postkreis
Schönengrund

**Achtung: es wird kein
Flugblatt mehr versandt.**

Papier übers Kreuz verschnüren und bei schlechtem
Wetter zudecken.

Karton gut verschnüren und in handlichen Bunden
bereitstellen, Danke

Bereitstellung: Entlang der üblichen Kehrtrouten

Sammelgebiet: Postkreis Schönengrund, ab 13 Uhr

Containerstandort: Areal Tiefbau Brunner, Bleiche
ab Freitag, 25.September 2015
ab 17 Uhr

Beda Gmür 079/812 96 25

Männerriege Schönengrund-Wald



DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ

**NEW:
LEVORG 4x4.**



Lieferbar ab Oktober.

Gerne präsentieren wir Ihnen den neuen Subaru Levorg anlässlich unserer

HERBST-AUSSTELLUNG

Samstag, 19. September 2015

Sonntag, 20. September 2015

von 10.00 bis 17.00 Uhr

**AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN**

AUTO PREISIG AG
Offiz. Subaru-Vertretung
Verkauf & Service
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 17 27
Fax 071 352 54 27
auto-preisig@bluewin.ch
www.auto-preisig.ch

naef **SERVICE UND
MASCHINEN AG**
WWW.NAEF-AG.CH
CH-9100 HERISAU



Elektrowerkzeuge



Handwerkerbedarf



Arealpflegegeräte



Schlüsselservice



Brennholzbearbeitung



Berufsbekleidung



Befestigungstechnik

Bunt sind schon die Wälder, gelb die
Stoppelfelder,
und der Herbst beginnt.
Rote Blätter fallen, graue Nebel wallen,
kühler weht der Wind.

(Johann Gaudenz von Salis-Seewis)



Katholische Kirchgemeinde

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Kilian Mahler	071 361 16 71
Claudia Balzarek	071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer	071 351 11 43
Annette und Roland Winter	071 351 78 70
Iris Schmid Hochreutener	071 350 06 81
Juliane Schulz (Ansprechperson für Schwellbrunn)	071 350 04 42
Sekretariat Bea Walti	071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch



**Neubau, Umbau,
Innenausbau und Küchen.**

BLUMER SCHREINEREI

Blumer Schreinerei AG

Mooshaldenstrasse 5 Telefon 071 353 04 00
CH-9104 Waldstatt Fax 071 353 04 05
www.blumer-schreinerei.ch

Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn

- 20.Sept. ökumenischer Gottesdienst zum Bettag
Musikalische Gestaltung: Musikgesellschaft Waldstatt
14.00 Uhr, Eingshalde (bei schlechtem Wetter in der ref. Kirche Waldstatt)

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit

- 19.Sept. Familiengottesdienst zum Erntedank
18.30 Uhr, kath. Kirche Zürchersmühle
- 25.Okt. Fest der Freundschaft
Gottesdienst in verschiedenen Sprachen mit Pfr. Reto Oberholzer und Don Alfio
10.30 Uhr, kath. Kirche Herisau, es singt der Coro italiano mit dem Kirchenchor.
Anschliessend Apéro mit „Spezialitäten aus verschiedenen Ländern
- 1.Nov. Allerheiligen
10.00 Eucharistiefeier, kath. Kirche Herisau
Allerseelen / Totengedenken
14.00 Uhr, Kreuzkapelle Friedhof Herisau

Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit

- 23.Sept. Seniorenprogramm: Haben Sie Lust spielerisch und vielseitig Ihr Hirn in Schwung zu halten? Nachmittag mit Sylvia Hablützel, pro Senectute
- 1.Okt. Trauercafé
17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik, Kasernenstr. 39, Herisau
- 4.Nov. Stammtisch „Peter und Paul“
ab 19.30 Uhr, Freihof Herisau
- 5.Nov. Trauercafé
17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik, Kasernenstr. 39, Herisau
- 11.Nov. Aus dem Seniorenprogramm: Voradventlicher Nachmittag
Geschichte des Hl. Martin am Martinstag
14.30 Uhr kath. Pfarreiheim Herisau

Frauengemeinschaft / ELKi-Treff

20. Sept. Chinderfiir
10.00 Uhr, Unterkirche
- 30.Sept. Besichtigung mit Degustation der Mineralquelle Gontenbad (ELKi)
Die Führung beginnt um 15.30 Uhr.
Treffpunkt: Appenzeller Bahn - Abfahrt 14.58 ab Herisau
- 25.Okt. Chinderfiir
10.30 Uhr, Unterkirche
- 14.Nov. Kasperlitheater „Rugelimuzz“
14.00 Uhr und 15.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau

Informationen finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage

Aktuelles von der Musikgesellschaft

Am Freitagabend des 3. Juli 2015 fand unter idealen sommerlichen Bedingungen das alljährliche Kurpärkli Konzert statt. Die zahlreich erschienenen Zuhörer konnten sich von einem bunten Musikprogramm berieseln lassen. Nach dem Konzert gab es Gelegenheit bei Speis und Trank noch den lauen Sommerabend zu geniessen.

Finanzierungs Zusagen von Stiftungen zur Jugendförderung

Die Musikgesellschaft Schwellbrunn hat sich, nach dem Vereinsbeschluss vom Dezember 2014 zur Inkraftsetzung des Stipendien-Reglements, auf die Suche nach den notwendigen Mitteln gemacht. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Metrohm-Stiftung und der Johannes-Waldburger-Stiftung. Dank dessen

Zusagen haben wir die finanzielle Grundlage zum Zweck der Jugendförderung im Instrumentalunterricht für die nächsten Jahre geschaffen. Wir hoffen nun, auf möglichst viele Anmeldungen der Kinder zum Musikunterricht und freuen uns, sie unterstützen zu dürfen. Bedingungen und Reglement sind auf unserer Homepage und können heruntergeladen werden. www.mg.schwellbrunn.ch

Weitere Auskünfte erteilt gerne die Jugendverantwortliche
Irene Enzler 079 245 63 78

EIN KLEINER GANZ GROSS!



Der neue KARL Luxus im Kleinformat.

Der neue Karl hat alles, was einen perfekten Kleinwagen ausmacht. Entdecken Sie ihn bei einer Probefahrt. opel.ch

Preisbeispiel: Opel Karl, 55 kW (75 PS), 1.0 ECOTEC, 5-Gang manuell Getriebe, Basispreis CHF 11'950.-, 104 g/km CO₂-Ausstoss, Ø-Verbrauch 4.5 l/100km, Energieeffizienzklasse C. Abb.: Opel Karl Cosmo, 55 kW (75 PS), 1.0 ECOTEC, 5-Gang manuell Getriebe, Basispreis CHF 15'950.- + Zweischicht-Metallic-Lackierung, 16" Leichtmetallräder und Cosmo Premium Pack, neuer Verkaufspreis CHF 17'290.-, 104 g/km CO₂-Ausstoss, Ø-Verbrauch 4.5 l/100km, Energieeffizienzklasse C. Ø CO₂-Ausstoss aller verkauften Neuwagen in CH = 144 g/km.



WALTER PREISIG AUTOGARAGE AG
9103 SCHWELLBRUNN www.preisig.opel.ch



Tel. 071 351 33 06
Fax 071 351 52 06



Die Feuerwehr – auch etwas für dich?

Jährlich verlassen immer wieder bewährte Kollegen die Feuerwehr, sei es altershalber, infolge Wegzugs oder aus anderen Gründen. Die Lücken gilt es jeweils wieder zu füllen.

Es erwartet dich:

Eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung mit einer modernen Ausrüstung und zeitgemässen Gerätschaften. Zudem wird eine gute Kameradschaft gepflegt.

Am 18. Nov. 2015 findet um 20.00 Uhr im Feuerwehrdepot ein unverbindlicher Infoabend statt. Dazu laden wir dich ganz herzlich ein!

Wenn du gewillt bist, Feuerwehrdienst zu leisten, freuen wir uns über deine Anmeldung.

Kontakt:

Thomas Rutz, Sommertal 820, 9103 Schwellbrunn
079/ 660 62 94 rutz.t@bluewin.ch



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
Fax 071 351 35 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:

Fleischfondue
Störchlispiess
Ladyspiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung *Barbara Brandenberg*

Telefon 071 352 75 81

E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ch

Homepage www.schule.schwellbrunn.ch

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Seit wenigen Wochen ist wieder Leben in unsere Schulanlagen eingekehrt. Der Schulalltag bereichert wiederum das Dorf. In den Schulhäusern haben die Lehrerinnen und Lehrer ihre Arbeit voller Elan aufgenommen, die Schülerinnen und Schüler haben bereits erste Erfahrungen in ihren neuen Klassen gemacht.

Die Oberstufenschülerinnen und Schüler starteten das neue Schuljahr bereits das zweite Mal im Startlager. Diese gezielte Vorbereitung auf die altersdurchmischte Zusammenarbeit und andererseits auf das selbstständige Lernen in der Lernlandschaft hat sich letztes Jahr wie auch dieses Jahr als sehr sinnvoll erwiesen. Jedes Lern-team lernt durch gezielte Übungen aufeinander eingehen und zusammen ein Ziel zu verfolgen. Die „Neuen“ lösen auch ihren ersten Lernjob, Regeln für das Arbeiten in der Lernlandschaft werden verinnerlicht. Das sonnige Wetter und die gute Infrastruktur im und ums Lagerhaus in der Lenzerheide wirkte sich natürlich zusätzlich auf die positive Stimmung aus.

Weiterbildungen der Lehrpersonen

Das neue Schuljahr hat für die Lehrpersonen bereits in der letzten Sommerferienwoche begonnen. Neben verschiedensten Vorbereitungsarbeiten nahmen die Lehrerinnen und Lehrer an kantonalen und schulinternen Weiterbildungen teil.

Für die kommende schulexterne Evaluation erstellten die Lehrpersonen eine Stärke-Schwäche-Analyse. Diese wird dem Evaluationsteam zur Verfügung

gestellt und zeigt auf, wo die Schule ihre besonderen Stärken sieht und wo das Gesamtteam Schwächen vermutet. Neben den schriftlichen Befragungen, die im September stattfinden, den Schulbesuchen im November und den schriftlichen Unterlagen der Schule fliesst diese Analyse ins Gesamtbild ein.

Im Weiteren wurde während den Sommerferien die gesamte Hardware an der Schule Schwellbrunn gewechselt. Die Lehrpersonen wurden deshalb auch im Rahmen der Weiterbildungen an den neuen Geräten geschult.

Die E-Mail-Adressen aller Lehrpersonen bleibt gleich wie bis anhin, nämlich vorname.name@schwellbrunn.ch. Die Schulverwaltung gehört neu zur ARI und hat deshalb eine neue E-Mail-Adresse erhalten:

schulleitung@schwellbrunn.ar.ch und schulsekretariat@schwellbrunn.ar.ch.

Schuljahr 2015/16

Am Montag 10. August durften wir 18 neue Kindergärtler und 6 neue Primarschülerinnen und Schüler an unserer Schule begrüßen. Insgesamt sind 183 Kinder in Schwellbrunn ins Schuljahr 2015/16 gestartet. 68 Kinder besuchen die Eingangsstufe (KG – 2. Kl.), 68 Schülerinnen und Schüler besuchen die Mittelstufe und 47 Jugendliche sind in der Oberstufe. Ihnen allen wünsche ich ein interessantes und erfolgreiches Schuljahr.

Anfangs Schuljahr durften wir vier neue Lehrpersonen willkommen heissen. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Befriedigung bei Ihrer neuen Herausforderung.

Computer, Handy & Co

Jedes zweite Jahr findet in der Mittel- und Oberstufe eine gezielte Medienerziehung statt. Zusammen mit Fachpersonen, die auch vor Ort kommen, wird unter anderem auch auf die Gefahren im Umgang mit den elektronischen Medien hingewiesen. Zu diesem Thema findet im November ein Elternabend statt. Wir empfehlen den Eltern und Interessierten sehr, an diesem Elternabend teilzunehmen.

Nun wünsche ich allen Kindern und Jugendlichen ein spannendes und erfolgreiches Schuljahr, den Lehrpersonen und Angestellten der Schule Schwellbrunn viel Ausdauer und Befriedigung bei ihrer Arbeit.

Barbara Brandenberg, Schulleiterin



Ausblick

1. Quartal 2015/2016

Montag, 10. August	Schuljahresbeginn
Montag, 10. – Freitag, 14. August	Startlager der Oberstufe in der Lenzerheide
Dienstag, 25. August (Verschiebedaten: 27.8., 28.8., 1.9.)	Sporttag der Oberstufe
August/September	Elternabende
September	Schulexterne Evaluation: Befragung der Eltern
Montag, 28. September	Jahrmarkt, schulfrei!
Dienstag, 29. September – Donnerstag, 1. Oktober	Projekttag der Eingangsstufe
3. – 18. Oktober	Herbstferien
Donnerstag, 5. November (prov.)	Elternabend Computer, Handy & Co.



Uschi Tanner freut sich, ab diesem Schuljahr als Hauswirtschaftslehrerin im Sommertal zu arbeiten. Seit letztem Herbst hat sie bereits als Stellvertretung für die Handarbeit und die Hauswirtschaft gewirkt. Uschi Tanner ist im Nachbardorf Waldstatt aufgewachsen und wohnt dort zusammen mit ihrem Mann und den vier Kindern

(23, 21, 18, 15 Jahre alt). Als Waldstätterin kennt sie Schwellbrunn bestens.

Sie genießt gerne die geheizte Badi in Waldstatt oder betätigt sich sonst sportlich. Ihr und ihrer Familie ist das Brauchtum wichtig und sie pflegt den hiesigen Appenzeller Dialekt bewusst.



Gabi Wehrle arbeitet bereits seit Oktober 2014 an der Schule Schwellbrunn. Sie hat zuerst die Mutterschaftsvertretung von Denise Schweizer auf der Primarschule, ab Januar 2015 die Stellvertretung von Rita Hüttenmoser übernommen. Nun freut sie sich, die Kurse „textiles Werken“ an der Oberstufe weiter zu führen. Gabi Wehrle wohnt mit ihrem Mann und ihren 3 Kindern in Urnäsch. Sie

unterrichtete schon an verschiedenen Orten der Umgebung, so z.B. in Urnäsch, Gonten, Meistersrüte und Hemberg. Im Moment ist sie noch am Gymnasium Appenzell und an der Primarschule Gossau tätig.

In ihrer Freizeit spielt sie gerne Tennis und verbringt viel Zeit in der Natur. Sie genießt ausgiebige Spiel- und Jassrunden zusammen mit ihrer Familie.



Eleonora Ben Soltane hat die PHSG Rorschach im Jahr 2009 abgeschlossen. Ihre ersten Unterrichtserfahrungen sammelte sie in Teufen, Indonesien und St. Gallen. Die letzten drei Jahre verbrachte sie in Kairo und arbeitete dort als Lehrerin an der Deutschen Evangelischen Oberschule. Jetzt unterrichtet sie eine 3./ 4. Klasse im Schulhaus Sommertal.

Während ihres Studiums verbrachte Eleonora Ben Soltane ein halbes Jahr

in Santiago de Chile. Da entdeckte sie ihre Leidenschaft, in fremde Kulturen einzutauchen und diese besser kennen zu lernen. Deswegen gehören zu ihren Hobbys nicht nur das Singen, sondern auch das Reisen.

Ihre Freizeit verbringt sie gerne mit der Familie und den Freunden oder erkundet verschiedene Orte auf der Welt.

Frau Ben Soltane freut sich auf die Zeit in Schwellbrunn!



Lukas Raymann ist neuer Lerncoach an der Oberstufe Schwellbrunn. Der Thurgauer ist in Schwellbrunn kein Unbekannter. 2012 verliess er nach sechsjähriger Unterrichtstätigkeit die Oberstufe Schwellbrunn, arbeitete auf der Ziegenalp Alp de Lagh, war unterwegs in Indien und sammelte Unterrichtserfahrung als Fachlehrer an einem ausserkantonalen Oberstufen-

zentrum. Im Juli 2015 schloss Lukas Raymann seine zweijährige Zweitausbildung zum Landwirt erfolgreich ab. Er hat die Weiterentwicklung der Oberstufe Schwellbrunn mitverfolgt und kommt überzeugt und mit grosser Freude an die neue alte Wirkungsstätte zurück. Neben der Lehrertätigkeit arbeitet Lukas Raymann in der Landwirtschaft mit.

Kanal- und Strassenreinigung • Abfluss-Reinigung für Haushalte



Kanal-Frisch AG

Service

Herisau - Gossau - St. Gallen und Umgebung • Tel. 071 351 28 87 • www.kanal-frisch.ch



Meine erste Bank.

Meine ersten Ansprechpartner.

Seit 147 Jahren und davon bereits **19 Jahre in Herisau** garantiert die St.Galler Kantonalbank eine hohe Kontinuität und Verlässlichkeit. Ob nachhaltige Vermögensbewirtschaftung, durchdachte Finanzpläne für eine entspannte zweite Lebenshälfte oder überzeugende und preiswerte Lösungen zur Finanzierung von Wohneigentum: Wir erfüllen unsere Aufgaben seit eh und je mit viel Engagement und Gespür für die Menschen und die KMU in unserer Region. Für das, was sich in der Vergangenheit ausgezahlt hat, werden wir uns auch in Zukunft einsetzen. So können wir mit Ihnen weiterhin gemeinsam wachsen.



Christian Manser
Leiter Niederlassung
071 354 85 31



Dominik Meile
Berater Gewerbekunden
071 354 85 14



Marc Gossner
Berater Gewerbekunden
071 354 85 27

Kasernenstrasse 5, 9102 Herisau, sgkb.ch



**St.Galler
Kantonalbank**



Schulschlussfeier 2015

Die diesjährige Schulschlussfeier stand unter dem Motto der gleichnamigen Fernsehserie „SRF bi de Lüt“. In einer gespielten, knapp zweistündigen Live-Sendung aus der Mehrzweckhalle wirkten verschiedene Schülerinnen und Schüler als Moderatoren und führten durch das vielseitige Programm.

Eröffnet wurde die Feier durch die Schulband und dem Schülerinnen-Chor unter der Leitung von Fredy Wick. Diese waren auch zwischen- durch immer wieder für abwechslungsreiche, erfrischende und rhythmisch anspruchsvolle Darbietungen besorgt.

Wie an einer Live-Sendung üblich wurde als erstes das Publikum mit entsprechenden Tafeln instruiert, wann applaudiert werden und wann Ruhe herrschen sollte.

Rück- und Ausblick

In einem ersten Live-Interview berichtete die Schulleiterin Barbara Brandenburg über das vergangene Schuljahr, welches eher ruhig verlaufen war. Jede Stufe hatte sich auf stufenspezifische Themen konzentriert. Als grosse Herausforderung nannte die Schulleiterin die unerwartet vielen Ausfälle von Lehrpersonen, für welche

ad hoc Stellvertretungen organisiert werden mussten.

Als positiven Ausblick erwähnte Barbara Brandenburg die Tatsache, dass diesen Sommer einige neue Familien nach Schwellbrunn ziehen und dadurch die Schülerzahlen erfreulicherweise zunehmen würden. Ueli Frischknecht, der Schulpräsident, bedankte sich bei der Lehrerschaft für die geleistete Arbeit. Einen besonderen Dank richtete er an das Oberstufenteam, welches das Modell Lernlandschaft eingeführt hatte. Er wünschte allen einen guten Abschluss und erholsame Ferien.

Verabschiedungen und Begrüssungen

Aus der Schulkommission wurde nach siebenjähriger Mitarbeit Marlis Oertli verabschiedet. Für sie konnte Stefanie Frischknecht als Nachfolgerin gewonnen werden. Folgende Lehrpersonen verlassen die Schule Schwellbrunn: Barbara Trütsch, Janine Klausner, Rita Hüttenmoser und Claudia Walther. Sämtliche vakanten Stellen konnten laut Barbara Brandenburg durch Gabi Wehrle, Uschi Tanner, Eleonora Ben Soltane und Lukas Rayman besetzt werden. Ihnen allen wünschte sie einen guten Start im neuen Schuljahr. Schliesslich wurden die Schülerinnen



und Schüler aus der 3. Sek von Claudio Nef verabschiedet. Erfreulicherweise haben alle eine Anschlusslösung gefunden. Die Zuschauerinnen und Zuschauer durften von den Lernenden persönlich erfahren, welchen beruflichen Weg sie nach der Oberstufe einschlagen werden.

Darbietungen der einzelnen Schulstufen

Einzelne Darbietungen wurden gekonnt als Einschaltung zur Livesendung präsentiert. So zeigte der Kindergarten eine Sendung über die Indianer, die Unterstufe glänzte mit einem Beitrag aus der musikalischen Grundschule und die Mittelstufe stellte auf amüsan-

te Art und Weise drei Ereignisse aus dem letzten Schuljahr vor. Zum Abschluss einer sehr abwechslungsreichen Schulschlussfeier erfreute sich das Publikum am neu komponierten Ferienlied von Fredy Wick: Feriä, bald hämmer Feriä, das isch dä gröschi Hit...

Ru



Wir setzen Lichtpunkte (Ihr Partner für Aussenbeleuchtungen)

Kummler+Matter AG
Industriestr. 15
9015 St. Gallen
Tel. 071 314 64 00
info@kuma.ch



Berichte aus der Lenzerheide

Die erste Woche des neuen Schuljahres verbrachte die gesamte Oberstufe Schwellbrunn im Startlager in der Lenzerheide. Die vier Lernteams berichten von der gemeinsamen Zeit:



Montag

Mit Zug und Bus machten wir uns gleich zu Beginn der ersten Schulwoche auf den Weg in die Lenzerheide. Dort eingetroffen lernten wir zuerst unsere neuen Lerngruppen kennen und richteten uns dann im Lagerhaus ein. Nach dem Einrichten gingen wir an den Heidsee um dort das schöne Wetter zu geniessen. Bei einigen kam bereits an diesem Abend die Vorfreude auf den Match zwischen dem FCSG und dem FC Luzern vom Mittwoch auf. Zum Nacht gab es feinen Hackbraten mit Nudeln und Bohnen.

Team Orange

Dienstag

Am Dienstagvormittag hatten wir alle gemeinsam einen Lernblock im Lagerhaus. Die Themen waren das Arbeiten in der Lernlandschaft und die vier Leitwörter Dynamik, Respekt, Vertrauen und Engagement. Am Mittag assen wir am Heidsee leckere Bratwürste und Cervelats. Ausserdem machten wir am See verschiedene Übungen in unseren Teams und auch das Baden kam natürlich nicht zu kurz. Gegen Abend ergab sich noch ein Fussballturnier zwischen den vier Lernteams. Stolze Gewinner waren wir.

Team Grün

Mittwoch

Am Mittwochmorgen machten wir uns auf eine Wanderung von ca. vier Stunden. Wir marschierten von der Lenzerheide aus den Berg hinauf und dann wieder hinunter ins Tal. Unten, in Churwalden, angekommen fuhren wir mit dem Sessellift hoch an die längste Rodelbahn der Schweiz. Diese war ca. 3.5 km lang. Auf dem Nachhauseweg

konnten wir noch einen Abstecher zum See machen um uns nach dem anstrengenden Tag und der Hitze abzukühlen. Am Abend durfte Team Rot beim Kochen helfen: Es gab Steak mit gebackenen Kartoffeln und gedämpften Rüebli.

Team Rot

Donnerstag

Der Donnerstag startete mit einem Lenzerheide-Foto-OL, bei welchem Blau 1 den dritten Platz belegte. Zurück vom OL bekamen wir noch mehr Informationen zum Schulalltag in der Lernlandschaft und wir lösten gemeinsam in den Teams einen Lernjob. Nach dem Mittagessen und einem 30minütigen Spaziergang zum Heidsee konnten wir zum letzten Mal das kühle Nass geniessen. Ausserdem bekamen wir eine Glace und setzten uns in unseren Teams zusammen um die erlebte Woche zu besprechen. Später assen wir eine leckere Lasagne und genossen unseren letzten gemeinsamen Abend.

Team Blau



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62



s`Schwellbronner Gschenkstöbli

www.gschankstobli.ch

**Wir bedienen Sie gerne in den wunderbaren Räumlichkeiten im Sonnenberg !
(Parkplätze vorhanden!)**

Öffnungszeiten: (ab 1. September 15)		
Montag:	9.00 Uhr bis 11.00 Uhr	14.00 Uhr bis 16.30 Uhr
Dienstag:	<i>geschlossen</i>	<i>geschlossen</i>
Mittwoch	9.00 Uhr bis 11.00 Uhr	14.00 Uhr bis 16.30 Uhr
Donnerstag	<i>geschlossen</i>	<i>geschlossen</i>
Freitag	9.00 Uhr – 11.00 Uhr	14.00 Uhr bis 16.30 Uhr
Samstag	8.30 Uhr – 11.30 Uhr	<i>geschlossen</i>

Wir bieten eine grosse Auswahl an Geschenkideen aus Stoff, Holz, Gips, Metall, Glas, Stein und Papier! Karten für jede Gelegenheit (Freud und Leid), Kinderbücher, CD's, Heftli, Los-Sträusse, Puzzles, Socken, Schals, Geschenksideen für Kinder und Erwachsene, Schmuck und praktische Euis in allen Variationen!

Falls Ihnen die Zeit fehlt um vorbeizukommen; **ein Telefon genügt!** Wir beraten Sie gerne und bringen das Geschenk auf Wunsch, ans richtige Ort! **TELEFON: 071/350 01 36**

Vorankündigungen:

Appenzeller Kalender 2016!

Gerne bedienen wir sie an der **Viehschau, 28. September 2015** und am **Weihnachtsmarkt, 28. November 2015;**
an **unserem Stand im Dorf!!**

Das Team Gschänkstöbli freut sich auf Ihren Besuch!

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



UNIK-SCHREINLICH.TCH



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Hans Langenegger, Poststrasse 11, 9100 Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI**  **ENERGIES**

Dorflade Schwellbrunn Geschäftsübergabe

Wir befinden uns in der glücklichen Lage, für den Dorfladen und die Postagentur eine Nachfolge gefunden zu haben. In Familie Meisel haben wir ein innovatives Ehepaar gefunden, welches mit vollem Elan die neue Herausforderung annimmt. Die Geschäftsübergabe erfolgt per 1. Oktober 2015. Bereits ausgestellte Gutscheine können noch bis am Samstag 26. September 2015 eingelöst werden.

Aufgrund der Geschäftsübergabe bleibt der Dorfladen vom 28. bis und mit 30. September 2015 geschlossen. Die Neueröffnung findet am Donnerstag 1. Oktober 2015 statt.

An dieser Stelle danken wir unseren langjährigen Kunden und Kundinnen für ihre Treue und ihr Vertrauen, welches sie uns entgegengebracht haben. Wir sind uns sicher, dass Sie auch bei den neuen Geschäftsführern in besten Händen sind.

Wir wünschen Familie Meisel viel Erfolg bei ihrer Tätigkeit.

Ruth und Kurt Oettli

Dorflade Schwellbrunn Geschäftsübernahme

„Dank an Ruth und Kurt Oettli vom Dorflade“

Wir beide, Charlotte und Oskar Meisel, (ausser Kantonale Zuwanderer), dürfen am 1. Oktober 2015, den Dorfladen von Ruth und Kurt Oettli weiter führen, ein Lebenswerk wechselt den Besitzer! Deshalb ist es uns beiden ein grosses Anliegen, zu diesem Lebenswerk, Sorge zu tragen. Welche grossen Aufgaben und Herausforderungen auf uns zukommen werden, wird sich ab dem 1. September uns erweisen. Denn die Familie Oettli hat sich spontan bereit erklärt, uns den ganzen September in das neue Metier ein zu führen und uns zu betreuen! Für uns ist es sehr wichtig, an dieser Stelle, Ruth und Kurt Oettli, unseren grossen Dank aus zu sprechen! Für ihre grossartige Unterstützung, ihre Loyalität und ihren ehrlichen und herzlichen Umgang mit uns beiden und dies seit der ersten gemeinsamen Begegnung. Für den neuen wohlverdienten Lebensabschnitt, wünschen wir Ruth und Kurt, ein wenig Ruhe nach dem Zügelstress und das kostbarste von allem, Gesundheit!

Es würde uns freuen wenn wir die Stammkundschaft der Familie Oettli weiter hin im Dorfladen begrüssen und bedienen dürften, und sogar auch das Vertrauen von weiteren neuen zufriedenen Kunden dazu gewinnen könnten. Herzlichen Dank allen beteiligten, das unser Leben und unsere Arbeit in Schwellbrunn sein darf.

Freundliche Grüsse, hier noch aus dem „Blättli“ und bald hoffentlich bei einer persönlichen Begegnung im Dorf.

Charlotte und Oskar Meisel





Simone Strohbach

Ausstellung im Spital Herisau

14.08.2015 bis 18.10.2015

Vernissage:
Donnerstag 13.08.2015, 18.00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo bis So 08.00-20.00 Uhr

Spitalstrasse 6, 9100 Herisau

Inserat

GOLDINGER

Immobilien Treuhand AG



Schwellbrunn - Neubau am Sonnenberg

ZU VERKAUFEN

4.5 Zimmer-Attikawohnung
CHF 860'000.00 (ca. 119m²)

- Moderne Küche mit grosser Kochinsel
- Edler Langriemenparkett Eiche
- Grosszügige Fenster mit lichtdurchfluteten Räumen
- Helle Badezimmer mit Wellness Charakter
- Sonnige Lage mit Blick auf das Appenzellerland

Telefon: 071 313 44 03

www.goldinger.ch

Wir gratulieren...



Fränzi Brunner-Rohner, Eliane Ramsauer und Manuela Frick



...zur bestandenen Abschlussprüfung FACHFRAU GESUNDHEIT!

Die Spitex Appenzellerland freut sich über den erfolgreichen Abschluss der drei Mitarbeiterinnen. Besonders erwähnenswert ist das gute Prüfungsergebnis von Eliane Ramsauer, die mit einem Notendurchschnitt von 5,4 als Zweitbeste im Kanton abgeschlossen hat. Sie hat während drei Jahren die FAGE-Ausbildung absolviert und freut sich nun auf die neue Herausforderung,

die das anschliessende HF-Studium zur dipl. Pflegefachfrau an sie stellen wird.

Fränzi Brunner-Rohner und Manuela Frick, beides langjährige Mitarbeiterinnen der Spitex Appenzellerland im hauswirtschaftlichen Bereich, haben berufsbegleitend den verkürzten Lehrgang zur Fachfrau Gesundheit absolviert. Die Herausforderung Beruf, Familie und Ausbildung unter einen Hut zu bringen, haben Sie angenommen und gut gemeistert. Wir freuen uns, dass sie sich auch in Zukunft und mit neu erworbenem Fachwissen für eine gute Hilfe und Pflege von unseren Kunden einsetzen.

Florence Schiess-Vuilleumier, Ausbildungsverantwortliche



Für Sie unterwegs

www.agrar-trans.ch

agrar-trans Gantenbein, Tel.071 350 18 80, Natel 079 202 43 00

Besuchen Sie uns im Eisigeli, Schwellbrunn; Sie finden ein Interessantes Angebot für Nutz und Kleintiere

Oeffnungszeiten :

Donnerstag 09.30 - 11.30 Uhr

Samstag 13.30 – 16.00 Uhr

Gesundheit & Fitness:

Körnlipickerinnen,
Fitnessgurus, Kalorien-
zähler und Gesund-
heitspäpste... finden
bei uns gesunde Kost!

**buch
punkt.**

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer
- Wander- und Landkarten
und vieles mehr...

Buchpunkt
Oberdorfstrasse 31
9100 Herisau
T 071 351 61 60
F 071 351 61 13
info@buchpunkt.ch

www.buchpunkt.ch

KLEIDERBÖRSE SCHWELLBRUNN

Die Herbst-, Winter Kleiderbörse findet am
Mittwoch 28. Oktober 2015 im MZG statt.

Annahme:

Dienstag 27. Oktober 2015 von 14.00-16.00 Uhr (MZG)

Verkauf:

Mittwoch 28. Oktober 2015 von 14.00-15.30 Uhr mit
Kaffeestube
im (MZG) bis 16.30 Uhr.

Rückzahlungen:

Mittwoch 28. Oktober 2015 von 17.15-17.45 Uhr (MZG)

Annahme von sauberen und intakten Herbst - und
Winterkleidern, Ski, - Snowboard, Schuhe, Kinderwagen,
Babyartikel, Velos, Autositze, etc. sowie gut erhaltene
Spielsachen.

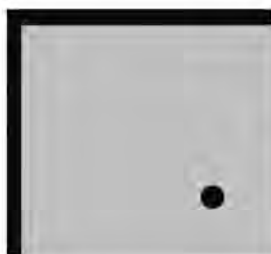
**„Alle nicht verkauften Artikel müssen wieder abgeholt
werden.“**

Bei Unklarheiten rufen Sie uns doch an:

Susanne Zähler 071 350 16 56

Silvia Schawalder 071 351 52 40

Das Börsenteam freut sich auf Ihren Besuch.



**malergeschäft
marco steiger**

sommertal
071 352 52 59

schwellbrunn
079 217 75 53

Vereinsleben Samariterverein



Am 30. Juni 2015 waren wir vom Samariterverein Schwellbrunn zum ersten Mal zu Gast beim Samariterverein Waldstatt. Auch der Samariterverein Hundwil nahm an dieser Übung teil. So waren wir eine beachtliche Schar, die den Postenlauf durch das Dorf bis zum Restaurant Geisshalde unter die Füsse nahm. Es galt einige Aufgaben zu lösen. So musste eine bewusstlose

Person aus einem Auto geborgen werden. An einem anderen Posten musste eine Verbrennung korrekt behandelt werden, auch ein Bruch galt es mittels einer Schiene zu stabilisieren. Eine verletzte Person hatte eine Glasscherbe im Fuss; also sehr alltägliche Verletzungen und Situationen. Aber auch unsere gesanglichen und die dichterischen Fähigkeiten konnten wir unter Beweis stellen. Es musste ein Werbeslogan oder eine positive Beschreibung für den Samariterverein kreiert werden.

Nachdem wir alle Posten absolviert hatten, kam auch die Geselligkeit im Restaurant Geisshalde nicht zu kurz.

**BLUT SPENDEN
GANZ IN IHRER NÄHE**

**Mehrzweckgebäude
Sommertal
9103 Schwellbrunn**

**Mittwoch
30. September 2015
18.00 - 20.00 Uhr**

Habe Mut, spende Blut.

SAMARITERVEREIN SCHWELLBRUNN



BLUTSPENDE.SRK. CH/SCHWEIZ

WWW.BLUTSPENDE-SG.CH

WANTED



Wir suchen Dich – genau DICH!!!

Du stösst zu einem Unfall und DU willst 1. Hilfe leisten können – doch DU weisst nicht wie?

Dein Partner brennt sich und DU willst ihm helfen – doch DU weisst nicht wie?

Dein Kind schluckt etwas Giftiges und DU brauchst Hilfe – doch DU weisst die Notfall-Nr. nicht?

Eigne Dir dieses (vielleicht) lebenswichtige Wissen an! Komm zu uns in den Samariterverein

und werde Neumitglied. Wir treffen uns einmal im Monat, um die 1. Hilfe zu erlernen und in einem Notfall reagieren zu können.

Alles weitere siehe unter www.samariterverein.schwellbrunn.ch oder informiere Dich direkt bei der Präsidentin Barbara Bicker unter Tel. 071/385 50 86.

Wir freuen uns, DICH kennen zu lernen.

Hier unser aktuelles Programm bis Ende Jahr:

Dienstag	1. September 2015	Von Kopf...	MZG Waldstatt / 20.00 h
Donnerstag	1. Oktober 2015	...über die Wirbelsäule...	MZG Schwellbrunn / 20.00 h
Dienstag	3. November 2015	...bis zum Fuss	MZG Waldstatt / 20.00 h
Donnerstag	3. Dezember 2015	Chlaus	???



**Gasthaus
Metzgerei
Ochsen**

Sturzenegger

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch



Mittagstisch



Jeden Dienstag gibt es ein feines Mittagessen im Gästehaus Kreuz für alle Kinder der Schule und des Kindergarten Schwellbrunn.

Wann: Dienstag, 11.45 Uhr – 13.30 Uhr (ausser in den Schulferien)

Wo: Gästehaus Kreuz

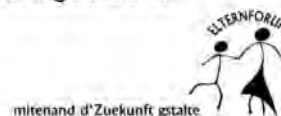
Kosten: 1. Kind: Fr. 9.00, 2. Kind: Fr. 8.00, jedes weitere: Fr. 7.00
Elfo-Mitglieder bezahlen pro Kind Fr. 1.00 weniger.

Anmeldung: Eine Anmeldung der Kinder ist jeweils erforderlich bis am Montag, **12.00 Uhr**.

Kontakt: **NEU:** Katja Nievas, 071 222 39 07, k.nievas@bluewin.ch

Versicherung: Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.

Alle Kinder vom Schulhaus Risi werden mit dem Schulbus ins Dorf und wieder zurück gebracht.



Krabbeltreff

Am 30. September findet um 9.00 Uhr der Krabbeltreff im Gästehaus Kreuz statt.

Ihr Spezialist für Kran- und Belüftungsanlagen



Kiebler Greifer- und Krananlagen

- > Entnahmekrane
- > Stationär-Krananlagen
- > Industrie- und Recyclingkrane
- > Ventomat-Belüftungsanlagen
- > Kiebler Dosiergeräte

Verkauf, Service, Montage und Reparaturen sämtlicher Krananlagen.

fuch

A. Fuchs, Kran- und Belüftungsanlagen
9103 Schwellbrunn, Tel. 071 351 27 46
Industriestrasse 135, 9200 Gossau, Tel. 071 383 42 47



Weihnachtsbasteln



Liebe Kinder, liebe Eltern

Das Elternforum organisiert auch dieses Jahr ein Kinderbasteln. Ihr Kind hat die Möglichkeit, entweder von 13.30 - 15.30 Uhr oder von 15.30 – 17.30 Uhr den Bastelnachmittag zu besuchen. Mit einer Begleitperson sind auch Kinder, welche noch nicht im Kindergarten sind, herzlich willkommen.

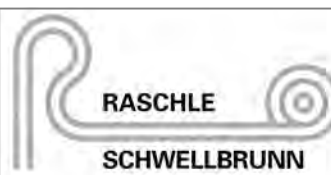


- Wann:** 11. November 2015, 13.30 – 15.30 Uhr / 15.30 – 17.30 Uhr
- Wo:** Gästehaus Kreuz
- Was:** Mit Serviettentechnik basteln wir **Notiztafeln zum Aufhängen**
- Kosten:** Fr. 8.00 pro Stück inkl. Kreide
- Anmeldung:** Bis 30. Oktober 2015 mit Angabe der Stückzahl und der bevorzugten Zeit
- Kontakt:** Beatrice Malherbe, 071 351 19 48, beatricemalherbe@bluewin.ch
- Versicherung:** Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.

Für die jüngeren Kinder sind 2 – 3 Stück, für etwas ältere Kinder 3 – 4 Stück in zwei Stunden machbar. Wir haben ein Sortiment an Servietten, das euch Kindern zur Verfügung steht. Ihr dürft auch gerne von zu Hause Servietten mitbringen, die ihr verwenden möchtet.

Wir freuen uns auf einen kreativen Nachmittag mit dir!





RASCHLE
SCHWELLBRUNN

Bodenbeläge GmbH
Eidg. dipl.
Bodenlegermeister

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

René Raschle
Halden 704
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72
Fax 071 351 52 64
info@raschleboden.ch



MEIER Emil
Schreinerei & Holzbau
Herisau - Schwellbrunn
www.zimmerei-meier.ch

Holzbau /Zimmerei
Schreinerei
Fassaden Holz / Eternit
Fenster / Türen
Treppenbau
Gerüstbau
Bedachungen

Meier Emil
 Werkstatt: Bubenstieg 408
 9103 Schwellbrunn
 079 226 24 69 / 071 350 09 58



Gisela & Andi Eberhard
 Dorfstrasse 28, 9104 Waldstatt
 Telefon +41 (0)71 352 42 52
 info@cafe-loewen.ch, www.cafe-loewen.ch

Öffnungszeiten:
 Montag 17.00 bis 24.00 Uhr
 Dienstag bis Freitag 08.30 bis 11.30 Uhr (mit 14.00 bis 24.00 Uhr)
 Samstag und Sonntag geschlossen
 oder nach Vereinbarung

Anlässe

04.09.15	Tisch-Pizza-Abend (bitte anmelden)
25.09.15	Gädeli-Bar mit „Sol do“ live
28.09.15	Trenten ab 19.30
02.10.15	Tisch-Pizza-Abend (bitte anmelden)
03.10.15	Betriebsferien bis 18.10.15
26.10.15	Trenten ab 19.30
30.10.15	Gädeli-Bar mit The Green Socks live
31.10.15	Trentenmeisterschaft 2015



Ihr Küchen- und Schreinerprofi im Appenzellerland

DANUSER steht für Kompetenz, Qualitätsbewusstsein und Design –
 die Profis für Umbau und Neubau.

Besuchen Sie unsere trendige Ausstellung.

Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau
 Telefon 071 354 74 30
 www.danuserherisau.ch

DANUSER
 Küchen/Schreinerei

Aus der Bibliothek

Bring und hol – die Gratis-Tauschbörse für Reiseführer, Karten ...

Bring!

Ferien vorbei? Zurück vom Reisen?

Was machen Sie mit Ihren Reiseunterlagen?

Bringen Sie was Sie nicht mehr brauchen in die Bibliothek.

Hol!

Sie planen eine Reise oder Ferien?

Holen Sie sich Unterlagen, Anregungen und Informationen in der Bibliothek.

Wir starten das Projekt versuchsweise Mitte September und würden uns sehr freuen, wenn Sie mitmachen. Nur so kann eine Vielfalt im Angebot entstehen.



Sachfilme

Im letzten blättli haben wir auf unser neues Sachfilmangebot hingewiesen. Angeschafft wurden bis jetzt folgende Titel:

- Alpen, Sennen, Hirten - Die Filme
- Demenz - Die Filme
- Volkskrankheit Diabetes
- Volkskrankheit Rheuma
- Gelebte Tradition, Schweizer Volksbräuche
- Bhutan - Königreich im Himalaja
- Chronische Schmerzen
- Allergien - Amoklauf des Immunsystems
- Bienen und Honig - Die Filme
- Marrakesch - der Traum des Orients

Die Bibliothek hat eine neue Mailadresse. Bitte verwenden Sie ab sofort:

biblio.schwellbrunn@bluewin.ch

Die Bibliothek am Johrmärtli

Gesucht:



Kuchen-, Torten- und Gebäckspenden für die Kafistobe am Johrmärtli.

Gesucht:



Fleissige Hände zur Mithilfe in der Kafistobe.

Wer Zeit und Lust hat, meldet sich bitte bei einer Bibliofrau oder trägt sich in die Listen in der Bibliothek ein.

Zum Voraus herzlichen Dank

Grillabend vom Verkehrsverein

Am 26. Juni veranstaltete der Verkehrsverein Schwellbrunn den zweiten öffentlichen Grillabend auf der Werlihnshöhe. An diesem herrlichen Sommerabend folgten viele Teilneh-

mer der Einladung. Der Grill war bereits heiss als die ersten Leute eintrafen. Bei feinen Würsten und Getränken, die ebenfalls vom Vorstand organisiert wurde herrschte bald eine tolle Stim-

mung. Die grosse Kinderschar tollte auf der Wiese und im nahen Wald umher. Als Abschluss gab es noch für alle Kaffee und Kuchen bevor der Heimweg angetreten wurde



verkehrsverein
schwellbrunn



9. JASSWOCH SCHWELLBRUNN

31. Okt. – 06. Nov. 2015

Der Verkehrsverein Schwellbrunn organisiert eine Jasswoche in Schwellbrunn.

- Ein Handjass mit zugelosten Partnern
- Das beste Resultat zählt
- Einsatz: Fr. 10.– pro Person

Gejass wird in unten aufgeführten Restaurants:

Ort	Wochentag	Datum	1. Jass	2. Jass
Fuchsacker	Samstag	31. Okt.	X	X
Störchli	Sonntag	01. Nov.	X	X
Hirschen	Montag	02. Nov.	X	X
Ochsen	Dienstag	03. Nov.	X	X
Sitz	Mittwoch	04. Nov.	X	X
Harmonie	Donnerstag	05. Nov.	X	X
Dorfbeizli	Freitag	06. Nov.	X	X

1. Preis:
Fr. 500.–
Gutschein in einem tollen Schweizer Hotel
und viele weitere attraktive Preise.

Das Rangverlesen findet am Weihnachtsmarkt (28.11.2015) um 16:00 Uhr am Stand des Verkehrsverein statt.

Der Verkehrsverein freut sich auf viele jassfreudige Frauen und Männer.

Dörflifest 2015

Wie jedes Jahr fand am letzten Samstag der Schulferien das Dörflifest statt. Die Dorfstrasse verwandelte sich in eine gemütliche Festmeile für gross und klein. Die Kinder standen vor dem Schminkzelt Schlange, damit sie von den zwei Schminkerinnen in Schmetterlinge, Tiger oder Marien-

käfer verwandelt wurden. In den verschiedenen Beizli die von den Dorfvereinen betrieben wurden konnten sich die Gäste mit feinen Speisen verwöhnen lassen. Zugleich wurde ein Alphonständer von den Kursteilnehmern während einer Woche beim Alphonlehrer Gilbert Kolly an einem

Kurs teilnahmen geboten. Für weitere musikalische Unterhaltung sorgte das Feuerwehrchörli. In der Kaffeestube spielte die Ländlerkapelle Bergmätle zum Tanz auf während in der Bar bis ins Morgengraue rhythmische Musik für Stimmung sorgte.

Weihnachts MARKT

2015

Schwellbrunn

Samstag 28. November
ab 14.00 Uhr



Anmeldung für Ausstellerinnen und Aussteller

Name _____

Adresse _____

Telefon _____

E-Mail _____

Verkaufsangebot _____

Hier ausfüllen und per Post schicken an:
Sabrina Bösch, Dorf 2, 9103 Schwellbrunn
oder direkt auf der Homepage der Gemeinde
Schwellbrunn.ch – Gäste – Weihnachtsmarkt.

September 2015

Sonntag	13.9.	09.30 Uhr		LG Obere/Untere Schar und Verkehrsverein, Wanderung
		11.00 Uhr		Fam. Koller, Herbstbeizli, Baumgartenstübli, Schwendi
Donnerstag	17.9.	20.00 Uhr		Elternforum Hauptversammlung, Gästehaus Kreuz
Sonntag	20.9.	17.00 Uhr		Empfang der Feldschützengesellschaft, Kreuzparkplatz
Montag	28.9.			Johrmärtli

Oktober 2015

Samstag	10.10.	13.30 Uhr		LG Untere Schar, Besichtigung ARA Herisau, Besammlg. MZG
Dienstag	20.10.	20.00 Uhr		LG Obere Schar, Hauptversammlung und Lotto, Rest. Sitz
Donnerstag	22.10.	20.00 Uhr		Landfrauenverein, Hauptversammlung, Rest. Harmonie
Freitag	23.10.	08.00 Uhr		Feuerwehr Alte Garde, Tagesausflug und HV, Rest. Ochsen
Samstag	24.10.	16.00 Uhr		Skilift AG, Generalversammlung, Rest. Ochsen
Mittwoch	28.10.	14.00 Uhr		Börsenteam, Herbst- und Winterkleiderbörse, MZG
Samstag	31.10.	09.00 Uhr		Gewerbebetriebe Eisigeli, Tag der offenen Tür

November 2015

Freitag....	6.-15.11.			Ausstellung z. Schwellb. Schulgeschichte, Schulh. Sommertal
Freitag	06.11.	20.15 Uhr		Männerriege, HV im Rest. Sitz
Sa / So	7./8.11.	08.00 Uhr		Jugendriege, ATV Jugend-Challenge, Heiden
Dienstag	10.11.	20.15 Uhr		Präsidienkonferenz der Schwellb. Vereine, Rest. Harmonie
Fr-So	13.-15.11.	19.00 Uhr		Turnverein, Turnerunterhaltung, MZG